

返回號角主網頁

- | | | | | | |
|----|---------------------------|----|---------------------|----|------------------------|
| 1 | 專題
主題：加強安全意識
正確使用網絡 | 14 | 生命線
「起初神創造」 | 27 | 藍山集
視障歌唱家蕭凱恩 |
| 2 | 專題
提高對網絡詐騙的警惕 | 15 | 生命線
睡在塵埃中的必有多人復醒 | 28 | 閱讀與思考
將真理的旌旗揚起來 |
| 3 | 專題
趨利避害 善用網絡 | 16 | 智慧之窗
隴溝的水 | 29 | 教會消息
康恩關懷中心近期活動 |
| 4 | 專題
網絡 · 網羅？ | 17 | 智慧之窗
跳出新一步 | 30 | 教會消息
教會消息 |
| 5 | 專題
築起企業的護城河 | 18 | 昆士蘭專頁
愛加倍社區糧倉 | 31 | 健康寶庫
生酮飲食的利弊 |
| 6 | 專題
從網絡詐騙看人性 | 19 | 昆士蘭專頁
愛樂合唱團慰問養老院 | 32 | 健康寶庫
健康資訊 |
| 7 | 專題
網絡安全與我 | 20 | 墨爾本專頁
芬蘭式幼兒教育 | 33 | 美味人生
網紅蛋糕 |
| 8 | 專題
高仿真詐騙案例 | 21 | 墨爾本專頁
免費能源 | 34 | 美味人生
從 Omakase 看人生 |
| 9 | 天路心語
息了地上的勞苦 | 22 | 佳美腳蹤
詩歌傳信息生命證福音 | 35 | 旅行天地
神聖空間 |
| 10 | 天路心語
每天翻每天翻 | 23 | 佳美腳蹤
巴克斯特之死 | 36 | 國際時事
黑臉白臉齊登場全球區域將重塑 |
| 11 | 天倫樂
付出一生的母親 | 24 | 藍山集
風中少年 | 37 | 生活資訊
生活資訊 |
| 12 | 天倫樂
有福的母親 | 25 | 藍山集
護士節隨筆 | 38 | 生活資訊
為長者們開展健康文娛活動 |
| 13 | 親子樂
羊爸有子初長成 | 26 | 藍山集
為上帝的榮耀而健康 | 39 | 愛心匯點
生來多災難 緊急獲救援 |

基督教角聲佈道團 - 紐約總會 Chinese Christian Herald Crusades - NY HQ

地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA 電話：(718) 359 2030 傳真：(718) 359 2502 電郵：herald@cchc.org

基督教角聲佈道團 - 澳洲分會 Chinese Christian Herald Centre - Australia

地址：46 Sturdee St., Wentworthville NSW 2145 Australia 電話：0403 378 350 電郵：hmau@cchc.org

《號角》總主編：周簡艷珍 澳洲版主編：楊鴻鈞 編輯顧問：鄭關翠紅 編委：柯津雲、吳宗琦、曾仁軍、劉詩勤、設計及排版：丘灼明、李美珍

澳洲分會董事會：勞伯祥牧師(主席)、周振成牧師(副主席)、李海就牧師、謝友德牧師、鄭關翠紅、戴劉慧瑤、周簡艷珍、楊鴻鈞、吳潘寶珠、劉詩勤；顧問：黃彼得牧師、朱光華牧師、姚正魁牧師、莊育德牧師、梁錦洪牧師、周傑輝律師 墨爾本聯絡同工：刁偉昌 昆士蘭聯絡同工：曾仁軍

出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：本月金句：我差你們去，如同羊進入狼群；所以你們要靈巧像蛇，馴良像鴿子。
——《馬太福音》十章 16 節

加強安全意識 正確使用網絡

現代人的生活，每時每刻，都與網絡緊密相連。網絡，使人們更容易建立情感聯繫，在獲取信息、查詢資訊方面，也變得更加方便快捷。對基督徒而言，上網讀《聖經》，聽講道，搜索讚美詩歌，使用網絡傳福音，建立群組，彼此勉勵，樣樣互相效力，人人同得益處。

與此同時，不法之徒也利用網絡的隱形功能，設計圈套，偷竊詐騙，無所不用其極，使許多人成為受害者。

因此，我們在享受網絡帶來的益處時，也要加強安全意識。請留心我們為您送上的及時提醒和關心！

願上帝賜福與您並您的家人！

—柳岸—



角聲佈道團澳洲分會
暨《號角月報》澳洲版

10週年感恩晚宴

福音傳萬邦 恩澤遍南洲

2023.5.21 星期日

晚上六時恭候
準六時半開始

嘉賓
講員

勞伯祥牧師
(角聲佈道團創辦人)

感恩
分享

周振成牧師
(澳洲分會執行委員會主席)

囍鳳臺

Rhodes Phoenix
Chinese Restaurant
(六時後免費泊車)

Level 5 Rhodes Waterside Shopping Centre,
MM4/1 Rider Blvd, Rhodes NSW 2138

查詢：

- Grace Liu:
(0403 378 350)
- Raymond Wong:
(0402 878 722)
- hmau@cchc.org

網上報名
請掃QR Code



思源·拓流

提高對網絡詐騙的警惕

力小

由來已久

詐騙自古以來就存在於人類歷史上，網絡詐騙也已經存在了幾十年，其歷史可以追溯到互聯網的早期。1990年代的「尼日利亞」騙局，最初是通過電話、傳真和傳統郵件進行的，它邀請受害人匯一小筆錢，並承諾會收到大得多的回報。

到了現在互聯網時代，網絡詐騙成為犯罪分子有利可圖的伎倆。罪犯使用惡意勒索軟件 (Ransomware) 或釣魚 (Phishing) 等策略來竊取個人信息並向受害者勒索錢財，使受害者收到看似來自合法組織，如銀行、政府機構或其他信譽良好的組織，要求受害人提供個人信息，或點擊一互聯網鏈接地址，將收件人引導至看起來像真實網站的虛假網站鏈接，從而竊取受害人的個人身分資料，並要求他們提供個人信用卡信息或匯款。

真實案例

近年來，澳大利亞的網絡詐騙變得越來越普遍，詐騙者針對個人、小企業和大公司。根據澳大利亞競爭和消費者委員會 (ACCC) 的統計，在2022年有239,225例，澳大利亞人因詐騙損失超過56億元。

筆者有一位朋友是勤雜工 (Handyman)。一天，他收到一條短信，說稅務局正在調查，他的報稅表存在可疑行為。他擔心自己在報稅時有忽略一些收入和支出的行為，就撥打了短信中提供的電話號碼，稅務人員告訴他購買一些預付費電話卡，送到一個指定的稅務局郵政信箱號碼。他做了，後來才發現自己是網絡詐騙的受害者。網絡詐騙每時每刻都發生在你我身邊，你和我都可能是下一個受害者。

人心脆弱 警惕騙局

為什麼即使是受過高等教育的人也會成為網絡詐騙的受害者？

每人心中都有自己看為有價值的東西，或者一些不想讓別人知道的陰暗事情。《聖經》說：「人心比萬物都詭詐，壞到極處，誰能識透呢？」(《耶利米書》十七章9節) 網絡騙子知道如何攻擊人們脆弱的內心。

筆者在大學教授網絡安全科目，其中一項使命是培養一群有道德操守的網絡安全專業人士。網絡安全專業人士必須具備全面的專業知識及強烈的使命感，熱衷於幫助人們能擁有一個安全、自由的網絡空間，了解網絡詐騙的真實情況和嚴重程度，知道如何識別網絡騙局以免落入陷阱，也知道如何採取適當的措施來保護自己，如果不幸被騙之後該怎麼做。

監察平台

詐騙監察 (Scamwatch) 是澳大利亞競爭和消費者委員會 (ACCC) 設立的一個網絡平台，旨在教育和保護澳大利亞人免受網絡詐騙。自成立以來，一直致力於預防和減少網絡詐騙的影響，通過各種媒體渠道提高人們對網絡詐騙的認識。

詐騙監察平台有一個報告系統，讓個人報告他們遇到的詐騙，用於識別詐騙的模式和趨勢，並幫助當局對詐騙者採取行動。這個平台也為消費者及受害者提供有關如何從騙局中恢復，以及如何在未來保護自己免受騙局的建議。鼓勵大家更多使用這個平台。

內心平安

正如《聖經》所說：「你要保守你心，勝過保守一切，因為一生的果效是由心發出。」(《箴言》四章23節) 又說：「你們要靈巧像蛇，馴良像鴿子。」(《馬太福音》十章16節下) 想要恰當回應網絡詐騙，重要的是我們需要有內心的平安，遇到緊急事情時才能臨危不亂，懂得如何面對網絡騙局。這是很難做到的，因為人們很容易被危險環境所影響，變得情緒化而失去理性。

作為一名基督徒，可以向耶穌基督祈禱，祈求祂賜平安與智慧，來認出和處理網絡騙局。因為耶穌在《聖經》中說過：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」(《約翰福音》十四章27節) 希望本文能幫助大家提高對網絡詐騙的警惕，並了解如何使用打擊網絡詐騙的資源。

願耶穌基督的平安與大家同在！



墨爾本神學院
中文部

報名截止
6月23日

學位課程

- 神學文憑 (8科)
- 神學學士 (24科)
- 教牧學學士 (24科)
- 學士後道學文憑 (8科)
- 神學研究碩士 (16科)
- 教牧學碩士 (24科)
- 道學碩士 (24科)

現正招生

本院還提供各類型的短期課程，適合不同的弟兄姊妹需要。

課程查詢

chinese.reception@mst.edu.au
registrar.chinese@mst.edu.au
03 9881 7800 按2

2023年第二學期開學禮/開課日：7月18日

趨利避害 善用網絡

費偉華

《世說新語》第十篇記載晉朝名士王衍的妻子郭氏貪得無厭，王衍憎惡其行為，甚至不說「錢」這個字。郭氏想試試他，叫婢女拿銅錢來放在睡床周圍。王衍早晨起床，看見錢礙着自己走路，就招呼婢女說：「拿掉這些東西！」王衍為了表明自己品行高潔，稱銅錢為「這些東西」，是不是走到極端呢？

小說《茶花女》中有一句話說，「錢財是好的僕人，卻是壞的主人」。錢財本身沒有善與惡，人怎樣使用錢財決定了善與惡。這同樣的原則也適用於網絡——網絡本身沒有善與惡，人怎樣使用網絡決定了善與惡。

網絡可以是邪惡的工具。比如，網絡上色情傳播更加便利，更加猖獗，甚至無孔不入。假如我們用谷歌 Google 搜索某個關鍵詞，順着結果點開鏈接，看到的可能是色情視頻或網頁。即使我們正常使用 Youtube、Facebook、Tiktok 等社交媒體，也難免收到色情視頻的推送。

除了色情傳播以外，網絡也充斥着各樣的虛假信息。自古以來，有人的地方就有虛假信息。馬克·吐溫的小說《競選州長》講述了「我」宣佈競選州長後，許多毀謗「我」的假信息立時產生，諸如偽證犯、蒙大那的小偷、挖墳盜屍犯、酗酒狂、骯髒的賄賂犯等等。網絡為傳播虛假信息提供了更便利、更快捷的途徑，因此，甄別虛假信息，對信息加以驗證，成為我們更重要的責任。

此外，網絡時代也帶來嚴重的時間浪費。據統計，大學生平均每天玩網絡遊戲的時間約為 2 小時。相比網絡遊戲，短視頻消耗時間更為嚴重。據報告，短視頻的人均單日使用時長達到 110 分鐘，也就是說，每人平均每天要刷近 2 小時的短視頻。這些數字不僅僅揭示我們浪費的時間有多少，也表明我們對遊戲或短視頻的依賴相當嚴重，甚至到成癮的地步。

隨着網絡使用日益普及，利用網絡欺詐圖利的行為也越來越猖獗，讓許多網絡使用者蒙受損失。各式騙局和陷阱、預防措施和方法，請看本期的多篇文章。

既然網絡存在如此多的弊端，會讓我們產生依賴，沉迷其中，甚至上當受騙，我們還可以使用網絡嗎？

我們仍然可以使用網絡，因為網絡僅僅是一個工具，它可以成為邪惡的工具，也可以成為正義的工具。首先，我們可以通過網絡得到很多有用的資訊。比如，我們可以通過網絡收看專家學者的課程，增長自己的知識。基督徒也可以通過網絡收看一些知名牧師或神學家的講道，增加自己的屬靈知識，更好地尋求神、服事人。此外，網絡也為基督徒提供了傳福音的平台。我們可以在網絡上分享《聖經》和生命見證，讓未信者瞭解基督徒所相信的神（上帝）。

保羅在《歌羅西書》二章 20 節說，「你們若是與基督同死，脫離了世上的小學，為什麼仍像在世俗中活着，服從那『不可拿、不可嘗、不可摸』等類的規條呢？」對於基督徒而言，禁止使用網絡並非真正抵抗罪惡的良方，因為我們自己的品格才是決定使用網絡為善或為惡的關鍵。保羅又說，「所以，你們若真與基督一同復活，就當求在上面的事，那裡有基督坐在神的右邊。你們要思念上面的事，不要思念地上的事。」（《歌羅西書》三章 1-2 節）基督徒抵抗罪惡的真正秘方，在於我們與主耶穌同死同復活。我們並不需要用律法來抵抗罪惡，因為我們與主耶穌一同死了，表明我們向罪惡死了。我們又與主耶穌一同復活了，在天上存留了永生的盼望，因此我們追求天上的事情。因為這樣的追求，網絡成為我們的朋友，成為我們學習知識、追求真理、傳播福音的工具。☺



永生殯儀

M. Y. FUNERALS

0427 260 264

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務
 以最佳的服務，最合理的價錢，
 為你已故的家人安排一個難忘的告別式。
 並以牧者的關愛，陪你走過人生最困難的一段路。



郭銘恩傳道 *Frank Kwok*

Email: rlife290152@gmail.com
 website: www.mingyanfunerals.com.au
 Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

網絡·網羅？

若妍

說到網絡，不免想起詩人北島的一字詩，詩名為《生活》，全詩僅有一個字：「網」。當時讀到，心裡一驚，有點拍案叫絕的快意！對呀，生活不就像一張網嗎？或許詩人本意是用「網」表達抽象的意念，可我卻讀出了實際生活的寫照呀。不是嗎？放眼世界，可以說地球上除了偏遠地帶及落後地區，對於絕大多數人，互聯網已經實實在在進入了他們的生活，每一天過日子，都離不開它。全球人民都被這個網絡，網羅了。

網絡已成生活必需

無論出行、購物，還是宴客、娛樂，哪一樣不需要上網搜一搜，查一查？然後下單、預訂？工作也因為網絡的存在，可以足不出戶，居家辦公；學生可以上網課；銀行轉賬、看病預約都需要網絡，就連教會的崇拜、查經都可以在網上參加。

互聯網給人們的生活帶來了前所未有的快捷和便利，提高了工作效率。信息的傳遞變得無比迅速，鼠標輕輕點擊之際，信息轉瞬就穿越大洋，到達地球的另一端。從這個意義上來說，把網絡世界看作實體世界的一部分或者是實體世界的延伸，毫不為過。

既然如此，出現網絡犯罪行為，不足為奇，也是人的罪性必然的體現，可見網絡和實體世界一樣存在着罪惡。而且隨着科技的不斷進步，犯罪分子的手段和花樣也在更新變化，越來越詭詐狡猾。

善用網絡傳揚福音

那麼，作為基督徒，我們該如何妥善利用網絡資源，同時又規避網絡上的負面事物對我們的潛在威脅呢？筆者思忖，有以下幾點供參考：



1. 把網絡用在服事上帝的事工上。《聖經》中耶穌對門徒說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」（《馬太福音》二十八章 18-20 節）這是上帝托付給每一位兒女的大使命。

現在網絡上已經有無數關於基督教信仰的資料，就是由許許多多神的兒女們、忠心的牧者們，充分利用網絡的快捷，用他們多年的耕耘、汗水和心血為後來者製作了各種釋經、靈修、講道集、見證集、詩歌等等，以文字、音頻或視頻的方式來傳揚福音，栽培信徒。網上還有各種版本、各種語言的《聖經》小程序，甚至有網上聖經學院。凡有心尋找的人，只需點擊鼠標就能獲得資訊。比起古時候，只有少數神職人員才能閱讀《聖經》的狀況，網絡時代的人是何等有福啊！

作為後來者，我們可以充分利用這些資訊來加深自己對《聖經》的理解，對上帝的認識，不但讓自己的屬靈生命有充足的養料得到成長，還能將福音傳遞給周圍的人，分享神的話語、生命見證。還可用在小組查經、視頻會議等。

不過在使用各種資訊的同時，也要謹慎審查，其內容是否純正，免得自己被誤導，以致信仰走入偏差。在無法分辨時，應請教牧師和屬靈前輩，尋求幫助。

2. 把網絡用在關心和幫助有需要的人，改善、拉近與人的關係。現在有多種社交平台，如海外華人最常用的 Whatsapp、微信，青少年常用的 Instagram，Facebook 等，人們用來記錄日常和各種新奇事物，分享個人的生活、心情等。

《聖經》中說：愛是「不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡。」（《哥林多前書》十三章 5 節）身為基督徒，在社交平台上對別人的分享應多多給予積極的回應，而不是貶抑，甚至無禮指責或嘲笑。一個友善的問候，一句恰當的稱贊或誠懇的建議，都是對別人有益處的，正如使徒保羅在《聖經》中說的：「污穢的言語一句不可出口，只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。」（《以弗所書》四章 29 節）

3. 利用網絡學習更多的知識和技能，拓展自己的知識面，提升自己的認知、品味和修養。包括用網絡學習養生知識，了解醫學常識，保持健康的起居、飲食、健身習慣等。退休人士或有閒者也可藉此培養一兩樣愛好，以學會友，與人分享，享受其中的樂趣。

4. 利用網絡娛樂休閒。適當的娛樂休閒是人人需要的，基督徒不是不食人間烟火的聖賢，應合理地安排好時間。網絡上有數不清的視頻資料，電影電視、綜藝節目，五花八門，目不暇接。然而，基督徒要避免讓自己沉浸在休閒中太久，要順從聖靈，嚴於律己，免得自己陷入試探。

時刻警醒不受轄制

總之，網絡與我們的生活密切相關，基督徒若能善用網絡資源，可提升自我，造就別人，傳揚福音，成為神旨意中合神心意的人，為上帝做美好的見證，祝福他人。

網絡同時又充斥着各種罪惡的陷阱，基督徒要時刻警醒，靠着上帝的大能，靠着聖靈來管理自己使用網絡的方式和時間，才能不被網絡所網羅，正如使徒保羅所說：「凡事我都可行，但不都有益處。凡事我都可行，但無論哪一件，我總不受它的轄制。」（《哥林多前書》六章 12 節）

徵求協工協助派發號角日報

由於疫情放緩，政府逐步解封，號角月報實體版於 2023 年 2 月開始在各教會及機構派發（電子版同時發行），在各教會收到號角月報後，期望各教會有協工一名，親自派發給弟兄姊妹轉送給親友。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：
0403 378 350
或電郵 hmau@cchc.org

築起企業的護城河

小鯉魚

網絡攻擊損害大

2023年3月，澳洲緯度金融集團 (Latitude Financial) 受到網絡攻擊，數百萬澳大利亞和新西蘭客戶的記錄被盜。這些數據包括多達 790 萬個駕駛執照號碼和 53,000 個護照號碼。這次網絡攻擊是澳大利亞最著名的金融機構數據泄露事件。2022年9月，Optus 同樣面臨數據泄露，影響多達 980 萬客戶的個人信息。

其實，網絡攻擊每天都在全世界發生，而且頻率在快速增長。要一覽這個狀況可以參閱網站 threatmap.checkpoint.com。網絡犯罪分子可以利用系統、網絡和設備中的漏洞來竊取數據，擾亂運營，損壞企業的聲譽，並造成經濟損失。

築起企業護城河

作為企業的管理者，我們能做的，就是採取適當的措施，保護好企業。

中小企業在開始的階段，可以使用「城堡和護城河」的網絡安全模式。想象一下，公司的網絡是一座城堡，網絡周邊是一條護城河。一旦吊橋被放下，就有人可以越過吊橋，在城堡內自由活動。在這種模式下，只有進入公司網絡的人，才可以使用內部的數據。



在這樣的模型下，有幾點供參考：

1. 使用防火牆。防火牆可以阻止未經授權的流量和連接到企業的內部網絡。
2. 末端電腦設防病毒軟件。防病毒軟件可以從企業的設備中檢測並刪除惡意軟件。在企業的所有電腦、智能手機和聯網設備上安裝和激活防火牆和殺毒軟件，並保持它們的最新定義和簽名的更新。
3. 定期更新企業的軟件和硬件。大多數的軟件和硬件可能包含安全缺陷。這些缺陷，可能被網絡攻擊者利用。企業應該為自己的操作系統、應用程序安裝最新的補丁和更新。
4. 加密和備份數據。數據加密可以保護企業的敏感信息免受未經授權的訪問或盜竊，即使設備丟失或被盜。定期將數據備份到一個安全的地方，如外部驅動器或雲存儲服務，以便在發生網絡攻擊或災難時，企業可以恢復它。
5. 加強密碼的設定。在目前的科技中，一個長的密碼，可能比複雜的密碼來得更安全。在公司內，確保不共享密碼。
6. 提升員工對網絡安全的認識。公司的員工是企業抵禦網絡攻擊的第一道防線。但如果他們不了解常見的網絡威脅以及如何預防，他們也可能是企業最薄弱的環節。企業應該為員工提供定期的培訓和安全意識計劃，主題包括網絡釣魚、惡意軟件、密碼安全、社會工程、數據保護和事件響應。
7. 定期確定數據災備方案的有效性。所備份的數據，及軟體設備，能否在預定的時間內恢復正常運作。這是面對攻擊的最後一道防線。
8. 最後，與第三方網絡安全公司建立夥伴關係。找一個能與您的企業匹配的網絡安全公司，可以幫助您在網絡攻擊者利用系統、網絡和設備之前，識別並解決它們的任何弱點或漏洞，定期進行安全評估、審計和滲透測試。根據測試結果更新和加強企業的安全政策、標準和實踐。

「城堡和護城河」的模式只是一個開始。在互聯網時代，很多企業已經開始使用雲端產品。企業在掌握了這個模型後，可以在此基礎上，考慮實施零信任 (Zero-trust) 模型。

生命亦須護城河

網絡攻擊，其實很多方面，其性質可以比擬我們的生命。如果把我們的生命看作是一個城堡，每一天，都會面對不同的引誘，而罪就像一個小小的病毒，會悄悄地進入我們的生命。罪的侵害是沒有辦法完全掂量的，它可以一點一點地弄垮一個生命。我們要做的就是時刻警醒，依靠神，讓神的話光照我們的生命，如同一道護城河環繞着我們，保護我們不受罪的侵害。

《聖經》說：「除祂以外，別無拯救，因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。」(《使徒行傳》四章 12 節) 📖

角聲宣教士學院

城市宣教體驗

您將逗留約3個星期，體驗內容包括：

- 參觀：角聲各類佈道事工和社會服務
- 學習：紐約豐富的城市轉化事工經驗
- 遊覽：美東名勝及高等學府
- 營會：參加角聲宣教營

日期：2023年8月7-27日 (可提早抵達/延後離開)

住宿：角聲宣教士學院/角聲生命莊園

名額：每團只限12名


年齡：年滿十八歲以上基督徒，獲牧者推薦

費用：參加者只需負責個人往返機票及個人支出，角聲負責宣教期間的食宿費用

報名：請掃描二維碼，查詢詳情及填寫報名表

截止：2023年6月15日

聯絡：+1 (929) 444-0054 電郵：humi@cchc.org



從網絡詐騙看人性

關公關

我不是出生於網絡時代，但為着適者生存，近廿年被迫要面對新科技資訊帶來的好處與壞處。本來設計者的原意是好的，網絡拉近了人與人之間的距離，為人們帶來很多方便，但同時也產生了謠言和詐騙的問題。

無辜牽涉進騙局

當我踏進網絡時代的初期，就曾被人利用，牽涉進一則網上騙局。不法之徒將我的電郵發給我所有朋友，訛稱我在菲律賓旅遊，遺失錢包及護照，請求親友滙款二千元給我買機票回悉尼。許多朋友致電給我問個究竟，才知是騙局。有一位朋友屢次聯絡我不果，以為我真是流落異鄉，準備滙款應急，幸好這位朋友在滙款前，再次致電給我，才知道是騙徒所為。從此我對網絡詐騙存有戒心，甚至患了電話恐懼症，遇到陌生人打來，都不敢接。

以上只是早期詐騙者的行騙手法，容易被人洞悉。現在，詐騙手段越來越專業，翻新速度也越來越快，令人防不勝防。例如冒充政府機構，以欠費、移民身分、涉嫌犯罪等藉口，恐嚇受害人，按指令開設新賬戶付款，或群發虛假貸款、中獎、優惠銷售等信息，要求提供信用卡等個人信息，達到詐騙目的。

貪婪驕傲易上當

不同的個案經歷、受害人的反省，以及警方的忠告，都在勸誡人們小心被騙，但依然有許多人受騙，而且受騙者遍及男女老幼，甚至是高學歷人士，怎麼會有這麼多人上當呢？而騙子又用什麼手法讓人陷入網羅？筆者通過多方面的資料，搜羅了騙子心態的書，上帝話語的提醒，開始明白知道如何防止受騙。

首先，我們來探討騙子的心態。他們洞悉現今金錢掛帥的社會，人人都用各種方式來滿足貪財的私慾，於是不惜用欺騙的手段，再加上科技的發展，有更多空間及方法作案。難怪《聖經》說：「你該知道，末世必有危險的日子來到。因為那時人要專顧自己，貪愛錢財，自誇，狂傲，謗讟，違背父母，忘恩負義，心不聖潔」（《提摩太後書》三章 1-2 節）

騙子在下手前，都先了解作案目標的背景、信念、情緒，甚至慾望，這正是人的裡面有為滿足慾望而生的貪婪和驕傲，給騙子有機可乘。有時候人自己都不知道原來自己有這些慾望。

《聖經》也如此提過：「貪財是萬惡之根」（《提摩太前書》六章 10 節）

人的驕傲則是一個更大的缺點，這是為何那麼多高學歷的人被騙，原來自信讓人更易被騙。騙子正是利用人的驕傲，人太相信自己，大小事都憑自己的經驗和知識去處理。

情緒情感遭利用

此外，騙子還利用人性的另一弱點，人內心裡面的各種懼怕，擔心家人或朋友出事。騙子會營造一種急迫情景來恐嚇，使人沒時間作判斷。而友情、親情、愛情是不法份子的一張皇牌，迫使人們落入感情用事的陷阱。他們在電話中冒充熟人約見，再編造各種故事，達到騙財的目的。



也有騙子瞄準人的心理弱點，希望不勞而獲。於是網上出現很多高薪厚職的徵求職位欄，以誘人的工作條件，如無需經驗，無需文憑，工作輕鬆，薪金高，福利好等讓求職者上釣，

達到某種目的。網上交友欄也是騙徒另一手段，他們看準一些心靈空虛的目標，裝成富豪，騙取感情信任後，再以各種手段騙財。

謙卑靠神防受騙

要防止受騙，關鍵在於如何走出自己的無知與自信，克制人性的軟弱。首先要承認人的不完全，甚至是敗壞的。《聖經》說：「我耶和華是鑒察人心、試驗人肺腑的，要照各人所行的，和他做事的結果報應他。」（《耶利米書》十七章 9-10 節）當我們接受自己的不完全，才能謙卑下來，願意承認上帝是我們生命的主，凡事倚靠祂，不再倚靠自己的聰明，不再自己作主，讓聖靈幫助我們分辨真假。心靈得以潔淨，挪去貪婪，就不會懼怕，如同《聖經》所說：「他必不怕兇惡的信息，他心堅定，倚靠耶和華。」（《詩篇》一百一十二篇 7 節）

我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話: _____ 電郵: _____

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank
BSB : 062-113
Account Number : 10164406
Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

 (如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)
- 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) _____

信用卡號碼： _____

有效日期至： _____ 月 / _____ 年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署： _____ 簽署日期： _____

本期讀後感或心聲分享： _____

網絡安全與我

無為

2023年2月7日是澳洲網上安全日(Safer Internet Day)。今年的主題是聯結、反省、保護(Connect, Reflect, Protect)。我也湊了熱鬧參加，得着良多。

互聯網伴我成長

1983年1月1日，阿帕網(ARPANET)和美國國防數據網正式改用TCP/IP通訊標準，互聯網就由此誕生。所有網絡現在都可以通過這種互通的協議連接起來。1982年，我畢業於雪梨大學電腦系，論文項目正是計算機郵件通訊系統，和互聯網有着密切的聯繫。

今天，互聯網已經成為我們日常生活不可或缺的服務，正如水電、天然氣、汽油等。我們慣用互聯網來收發短訊、影像、瀏覽網頁、購物、轉賬、遊戲或在家工作等。

自2008年起，我在澳大利亞某大銀行負責運算、通訊、網絡保安和科技發展等部門。我的工作目標是要保障銀行正常運作、客戶和資料安全。每一天，我都處於備戰狀態，防範和回應攻擊，提升保安能力。

安全使用網絡(Connect)

我在大學的時候，思想人生在世的意義，開始對基督教有點認識。後來我接受了耶穌基督作救贖主和生命的主，轉眼已經有40年了。《聖經》說：「你們要謹慎行事，不要像愚昧人，當像智慧人。要愛惜光陰，因為現今的世代邪惡。」(《以弗所書》五章15-16節)。這正好道出我對使用網絡的審慎態度。

在日常生活中，我會用以下的步驟來確保設備更新、安全連接和使用。預防總是勝於治療。

- 1、備份(backup)一切重要文件和相片(例：雲端儲存等)
- 2、如有新的版本(Updates, Versions)或Patches，要儘快更新手機和電腦的系統(例：iOS、Android、Chrome、Windows等)
- 3、儘可能使用雲端運算(例：Microsoft 365等)
- 4、啟動MFA(Multi Factor Authentication)多重要素驗證)來登錄
- 5、密碼最好每三個月更換一次，建議使用14至16個字母、數字、特別符號和大小寫
- 6、對鏈接(URL links)和附件(Attachment)要特別小心，不要隨便按鍵或開啓
- 7、安裝手機保安和防病毒軟件(例：BitDefender, Norton 360, McAfee等)
- 8、安裝虛擬專用網絡(Virtual Private Network)軟件(例：NordVPN, Surfshark, PIA等)
- 9、儘量避免使用公眾或免費的無線上網服務
- 10、只用驗證了的程式和軟件
- 11、只用https的網頁(不用http之網頁)
- 12、只用可靠的支付系統(例：PayPal, Apple Pay等)

網上漫遊要警醒(Reflect)

在上網的時候，我會考慮清楚每一個點擊(Click)和行動可能會帶來的後果和影響。



如果我從我會把它

比方，我常從手機、電郵和電話收到一些可疑的短訊或要求。這些要求都是假冒從稅務局、郵政局，或自稱是我的女兒寄來，要求我付款或點擊鏈接。我的回應是封鎖(Block)這些號碼。如電郵收到類似訊息，們標記為垃圾郵件(Mark As Spam)。

保護(Protect)自己免受網絡犯罪

我曾發現信用卡帳單上有些商號或支出是我不認識的。我會到銀行詢問，要求銀行暫停那些交易，調查或取消信用卡。

網絡上有很多假消息，新聞或傳播仇恨的言論，我需要很小心，以免受騙。這些假訊息通常似是而非，引用知名人士的講話，但可能是假的。我會小心檢視，核實資料來源是否可靠。

過去一年，SingTel Optus 和 MediBank Private 的客戶資料都被黑客盜竊，我和家人都被波及，以至我必須更新自己的資料。

我有朋友在網上交友，結果被騙取了大筆的款項，財色雙失。

網絡世界是一個上癮的溫床。無論是網上遊戲、網上賭博、色情網站，都會令人沉迷。

我常聽聞網上的欺凌個案，可能是學生之間、前男女朋友、前夫妻等。這些欺凌，可能有勒索或侮辱他人的成分。例如：有人會用軟件把受害者的樣貌放在裸露的照片上。在這些情況下，我們可以向澳大利亞網上安全專員(eSafety Commissioner)舉報。

我有一位朋友，他擁有一間小型會計事務所。客戶通過網站可以處理業務的多種簿記需求。就在納稅時間之前，他的網上平台因一封可疑電子郵件感染了勒索軟件(Ransomware)。該勒索軟件鎖定了其平台，使客戶無法使用。網絡犯罪分子索取贖金來恢復網絡。因為我朋友拒絕付款，罪犯威脅要公佈他客戶的私人信息。他最終聯繫了警方和澳大利亞網絡安全中心(Cyber Security Centre)尋求幫助。

澳洲政府對網絡安全的支援

澳大利亞政府有三個部門專責網絡安全和支援。

- 1、澳大利亞競爭和消費者委員會(Australian Competition & Consumer Commission's SCAMWATCH)

詐騙是一種誘騙人們交出金錢或個人詳細資料的違法行為。SCAMWATCH向消費者和小型企業提供有關如何識別、避免和舉報詐騙的信息。

舉報網上詐騙：<https://www.scamwatch.gov.au/report-a-scam>

- 2、澳大利亞網絡安全專員(eSafety Commissioner)

eSafety幫助澳大利亞人預防和處理嚴重的在線欺凌、非法和受限內容造成的傷害。專員會針對兒童的網絡欺凌、成人網絡虐待和圖像的虐待。該部門會幫助刪除欺凌、非法和受限的在線內容。

舉報網絡欺凌：<https://www.esafety.gov.au/report/forms>

- 3、澳大利亞網絡安全中心(Cyber Security Centre)

如果我們遇到嚴重的網絡安全事件，而該事故對我們資產的可用性產生重大影響，我們必須在12天內通知澳大利亞網絡安全中心(ACSC)。重大影響是關鍵基礎設施用於提供基本商品和服務。

報告網絡罪案，事件或安全漏洞等：<https://www.cyber.gov.au/acsc/report>

如果情況危急，例如對性命有危害，我們隨時可以聯絡000報案。

總結

《聖經》講得好：「弟兄們，我還有未盡的話，凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、可愛的、有美名的。若有什麼德行，若有什麼稱讚，這些事你們都要思念。」(《腓立比書》四章8節)

我衷心盼望各位讀者，可以謹慎處理網絡鏈接，隨時警惕，保護自己和他人，以致每一天都可以成為大家的網上安全日。🔒

號角月報 澳洲版 Herald Monthly(Australia) ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0403 378 350 Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社區、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教科刊。
《號角月報》澳洲版每月出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

1-unit (6.25cm*5cm)	每月價格為 \$60+GST。	規格樣本如下：
2-unit (12.5cm*5cm)	每月價格為 \$120+GST。	

本報保留刊登廣告權利

教會及機構指南

惠登12個月，可獲得**20%**的折扣。
如蒙支持刊登，請電 0403 378 350。

謹祝：主恩常倍
基督教會佈道團—澳洲《號角月報》上

高仿真詐騙案例

程石

澳大利亞競爭與消費者委員會 (ACCC) 有關詐騙的最新報告，向我們展示了一連串觸目驚心的數字。

2022 年是澳洲詐騙犯罪最猖獗的一年，澳洲人被騙金額高達 31 億澳元，相比於前一年猛增了 80%。儘管在一系列的詐騙分類當中，商業投資詐騙仍佔據主要位置，總額高達 15 億澳元，不過，我們不可忽視，除了網絡及遠程詐騙之外，犯罪集團對殘障人士和多元文化（新移民或非英語）背景人士的詐騙個案，正以驚人的速度大幅提升。造成殘障人士的財物損失超過 2,200 萬澳元，比前年上升了 71%；多元文化背景人士受騙個案超過 1,100 多起，財物損失也提升了 36%。

報告還總結了受騙金額大幅提升的主要原因和特點，就在於現在的詐騙術花樣繁多，層出不窮，不僅複雜程度令人難以招架，其仿真程度之高，也是叫人難以識破的關鍵所在。詐騙集團盜取合法的官網、電話號碼和電子郵件地址，並經常將虛假信息發佈在真實信息出現的同一個對話線上，讓人信以為真，從而上當受騙。

大家最近如果有留意像「臉書」這樣幾乎人人都使用的社交網站，就不難發現，有些廣告的內容非常不同尋常，一些市價在百元以上，甚至過千元的貴重商品，他們僅叫賣十元或更低，而且他們的商業招牌都是大家熟悉的知名大型連鎖店。這裡有什麼貓膩呢？

分享一則自己的親歷個案，供大家參考。

一向對詐騙保持高度警覺性的我，卻也因對名店的信任而栽過一次跟斗。情況是這樣的，我想買一件羊毛衫，在谷歌上搜索，很快找到一家知名大型連鎖店的廣告，售價很有吸引力，正中我的下懷，於是，便去該家商店要求購買。商店的職員告訴我，這不是他們實體店的售價；要買，只能上網訂購。謹慎的我又多問了一句：「這是不是你們公司的特價？」店員對此不置可否，因為總公司是跨國大型企業，他們也無法辨別真偽。再看該廣告網頁，似乎也是該公司的，於是，我就向他們付了款。

結果？結果就是款項付出去了，郵包卻始終沒有到來。後來，打電話去該公司在澳洲的銷售部詢問貨品下落，對方告知，那是詐騙集團盜用他們網頁上的圖片，篡改了價格後，重新設置一個幾乎跟他們網頁一模一樣的網址，進行的非法盜竊和詐騙行為。

說真的，如今訂票或購物，在大部分情況下，很難不在網上進行。對這樣仿真度高的詐騙，卻有防不勝防的無奈感。不過，正所謂「吃一塹，長一智」。從此之後，凡是向過去沒有進行過交易的網頁訂購，我都要對官網和準備交易的網址進行細心對比，看有沒有一絲一毫的不同，包括多一點，或少一個點，或者拼寫的字母與該公司有沒有很近似的不同，等等。當然，最好在事前打電話去公司諮詢，以便將風險降至最低。對有過成功交易記錄的網址，我也都保存下來，下次再用的時候，無需重新搜索和登入，避免不必要的「大意失荊州」。

重大的交易，我還是建議去實體店面對面地進行。最近，我的電話號碼被不法者入侵，幸好電話公司發現及時，立刻採取處理手段，避免了我電話費的損失。與此同時，電話公司忽然打來電話，要求我提供一系列個人信息，聲稱是為了重新設置我的賬號。這一次，我不敢大意，徑直走到該公司門市部，要求他們核實，即便他們認可是真實的，我也不在網上提供個人資料。最後，一切手續都在門市部處理完成。

當今世界，有那麼一部分不信神、不守德，但卻智商高、專業強的不法分子，他們以為利用先進科技手段，就可以神不知鬼不覺地謀取不義之財；但他們往往忽略「多行不義必自斃」，才是他們必然的後果。詐騙分子再聰明，只要他出來犯案，就很難躲得過法律的懲罰；到時銀鐐入獄，後悔也莫及了。

《聖經》告誡我們：「不要自以為有智慧；要敬畏耶和華，遠離惡事。」（《箴言》三章 7 節），這才是真正的智慧，希望那些「智商高」的人，能夠警醒，即刻悔改，免得害人害己呀！

徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia，或email至：hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常偕！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____

地址：_____

電話：_____ 手機：_____ Email：_____

所屬教會：_____ 事奉崗位：_____

我願意在廣告中記念《號角月報》文字事工。

我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30 元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____

奉獻方法：

(1) 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效日期至：_____ 月 / _____ 年；CVN(卡背後的3個數字) _____

簽署：_____ 簽署日期：_____

(2) 支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia

(3) 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406

亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣（請在適當的○內加上✓）

編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行（派發《號角》） 跟進讀者 美術設計 網頁設計

息了地上的勞苦

鄭鷗

4月22日我正在布里斯本探望教會，收到醫院電話，知悉媽媽隨時有生命危險。我第二天講完道，趕回悉尼探望媽媽。她看到我很高興，好像在等我，精神也很好。離開醫院前，我和姐姐為她禱告。第二天早晨她就離世，安息主懷了，享年93歲。她走得很安詳，我們都很感恩。她的一生祝福了很多人。



貴族信主

我媽媽的名字叫景慧服，她是滿族人的後裔。她的爺爺是清朝的大官，所以她有機會在宣教士開設的貝滿女子中學讀書。後來在一次佈道會中決志信主，就參加了王明道先生在史家胡同的教會「基督徒會堂」。

信仰考驗

後來，我媽媽作了護士。1950年代，王明道先生因為信仰被捕入獄。醫院領導找到我媽媽，讓她控告王明道是反革命。我媽媽說，王明道先生是一位很好的傳道人，他不是反革命。但醫院領導威脅她，如果不控告王明道，就把她送到監牢去。我媽媽說，王明道不是反革命，我不能說謊。神憐憫我媽媽，她沒有被抓，不然也就沒有我和姐姐了。

寸草春暉

媽媽本來在一個貴族家庭長大，從小被別人照顧慣了。她結婚後，學習自己作家務，做飯。那時的中國，大家都窮。我媽媽儘量把最好的留給我們姐弟兩人。我特別喜歡她做的烙餅加雞蛋，她烙的餅有很多層，我想學着做，但無論如何都做不出媽媽的層次和味道。後來，我每次回家看媽媽，她總是給我做烙餅，讓我吃了還要帶走。

家庭教會

我們從小在家庭教會長大，沒有傳道人，只能自己看《聖經》。當時，我們一家人只有一本《聖經》和一本《荒漠甘泉》。到了主日，我們一起輪流讀《聖經》，誰讀錯了就輪到下一個人讀。



媽媽有一個禱告的小本子，記錄有需要的人。她每天早晨都為這些人禱告。她也教導我們要常常禱告。

媽媽還教我們唱詩歌，都是她在「基督徒會堂」學來的。她會背很多詩歌，我們從小和她一起唱，慢慢的，這些詩歌也進入了我們的心裡。媽媽喜歡的詩歌有：「跟隨、跟隨、我願跟隨耶穌」、「靈交何甘美」、「全路程我救主領我」等，都是王明道先生自己翻譯的。

來到澳洲

1989年我和姐姐一起來了澳洲，1995年父母也來到澳洲和我們團聚。我在澳洲作了全時間傳道人。後來，媽媽才告訴我，她懷我的時候，就向神禱告，希望我將來可以事奉神。神垂聽了她的禱告，就揀選了我事奉神。我知道，不少傳道人的背後，都有一位敬虔的母親。

安息主懷

媽媽息了地上的勞苦，我們都捨不得她。但我們相信，她離世與主同在，好得無比。我們也相信，將來在天家必會再見。願她的見證，激勵我們這些仍然存留在地上的人，好好珍惜每一天，讓我們的生命成為眾人的祝福。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元
獲贈 陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張

陳慧忠醫生於2010年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨癌並誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是祂的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新邂逅神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只有未撤棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。

陳慧忠，呼吸系統專科醫生。
 肄業於香港大學 1977年醫學畢業。
 歷任於香港大學 伊莉沙伯醫院內科部，89年開始私人執業，熱愛工作。
 也熱愛生命，且懂得享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

姓名(中) _____ (英) _____ 性別: _____
 地址: _____
 電話: _____
 所屬教會: _____
 請在以下適合的方格內加上✓
 我願成為《號角月報》代辦，請把《號角》的代辦事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉獻上 \$ _____
 付款方式: 奉獻支票抬頭請寫: CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 運寄: 46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 網上轉帳: Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 信用卡 (VISA/MasterCard):
 姓名(英文正楷) _____
 信用卡號碼: _____
 有效日期至: _____月 / _____年
 CVN(卡背最後的3個數字): _____
 簽署: _____ 簽署日期: _____

回應表

若您為《號角》奉獻 50 澳元或以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》或《病榻上的盛衰》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。

每天翻每天翻

楊鴻鈞

「所以在寫這個《葬花》的時候，我一直沒有想到該怎麼寫，每天翻每天翻，有一天我突然看到了：『天盡頭，何處有香丘』這一句，我就想：這哪是低頭葬花呀！（這）不是過去我們覺得的哭啼啼葬花，這是一個嬌弱的女子在昂首問天啊！」——王立平語

在一個短視頻上，看到王立平老師分享他為《葬花吟》譜曲的心路歷程。他說這首曲子大概寫了一年九個月。他「很快開了頭，但突然發現很多問題想不明白：曹雪芹為什麼對林黛玉情有獨鍾，寫了那樣長的一段，那樣精彩的葬花辭」。說到此，王老師不無調侃地列出幾樣林黛玉不可愛之處，例如脾氣不好，比較矯情，經常不高興等等。可是曹雪芹「把這樣一個人物寫成了人人都關心她，為她而動情」。他認為，那是因為在《紅樓夢》裡，在那許許多多姣好的女子裡，「林黛玉是最聰明的一個，她是最清醒的一個」。像尤二姐、尤三姐等等許許多多那樣美好的女子，「死得那樣慘烈，她們都不明白自己是怎麼死的。」而林黛玉是最清醒、痛苦最深的一個。曹雪芹把她撕開來給大家看，讓我們今天都為之痛心。」



「所以在寫這個《葬花》的時候，我一直沒有想到該怎麼寫，每天翻每天翻，有一天我突然看到了：『天盡頭，何處有香丘』這一句，我就想：這哪是低頭葬花呀！（這）不是過去我們覺得的哭啼啼葬花，這是一個嬌弱的女子在昂首問天啊！」王老師說。

憑著這一句，王立平的心中，誕生了「天盡頭，何處有香丘；天盡頭，何處有香丘」的悲愴旋律。

隨後又打了一行悶鼓：咚咚咚咚咚，敲在我們（包括他自己）的心上。他不無感慨地說：「這個時候，我覺得我找到了、我讀懂了曹雪芹的林黛玉，我也讀懂了曹雪芹。在這個時候，我就知道我的音樂該怎麼寫了。那麼，我也替林黛玉，替曹雪芹，替他書中的人物出了一口悶氣。」

王立平身為該劇作曲，在一首曲子不知該怎麼寫的時候，他「每天翻每天翻」，嘗試去讀懂曹雪芹，讀懂曹雪芹筆下的人物，這一點，是我們可以學習的。我在朋友圈分享了這個視頻（見圖），並寫道：「王立平的創作、陳力的演唱，對原著的理解、藝術的釋放，皆有可學習之處。」

我想我們平時讀《聖經》，也應該有這種「每天翻每天翻」的追求。一位音樂家為了呈現藝術的完美，闡釋的精確，肯花費一年九個月的時間，去尋找原著作者及其筆下人物的心靈元素。我們是上帝的兒女，為了明白《聖經》的心意，我們更應該「每天翻每天翻」，去讀懂亞當和夏娃，他們被逐出伊甸園的落泊；去讀懂亞伯拉罕的信心、約瑟的寬恕；去讀懂摩西帶領以色列人出埃及的壯舉；去讀懂耶穌基督的降生、受死和復活；去讀懂使徒們的足蹟、保羅的書信，和新天新地的奧秘。

曹雪芹創作的《紅樓夢》，其人物塑造、情境描述、語言運用、詩辭曲賦，以及對世事的洞見等（這些留待另文討論），均達到登峰造極的地步，但他對生命的終極歸宿，基本無解。因此，「為官的，家業凋零；富貴的，金銀散盡；」「看破的，遁入空門；癡迷的，枉送了性命。」「好一似食盡鳥投林，落了片白茫茫大地真乾淨！」（參《紅樓夢》第五回）

王立平老師縱使寫出了催人淚下的曲子，最多就是為曹雪芹、為林黛玉、為書中許許多多悲慘的人物「出了一口悶氣」而已。

如果說，在曹雪芹所處的年代，在皇權至上、吏政腐敗的社會環境，上至皇親國戚，下至蟻民百姓，都難以逃離悲劇的命運，那麼，如曹雪芹，如林黛玉般最聰明、最清醒者，眼看着這個虛幻的盛世「忽喇喇似大廈傾，昏慘慘似燈將盡」，他們內心的痛楚，可想而知。

但我們「每天翻每天翻」的《聖經》卻不一樣。《聖經》說：「看哪，神的帳幕在人間。祂要與人同住，他們要作祂的子民。神要親自與他們同在，作他們的神。神要擦去他們一切的眼淚；不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」（《啟示錄》二十一章 3-4 節）我們既存著這樣的盼望，深信滿有恩惠、慈愛、憐憫的神，在末後的日子，必將帶領我們進入祂永恆光明的國度，我們的心中就充滿了平安喜樂。

親愛的朋友，盼望您也加入我們，打開《聖經》，「每天翻每天翻」，從中找到您心中所要的。🙏

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》

您熱烈的回應，將給我們莫大的鼓勵！

《創造奇觀》為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學巡禮」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從造天地以來，上帝的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（《聖經·羅馬書》一章20節）本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂、深入淺出地把艱深的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介
韋特康博士 (Dr. John Whitcomb, 世界知名學者，著有《創世紀的洪水》等州多本書)
這本書是我的摯友周道輝醫生心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著哥白尼似的重要角色，不只在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也得到普遍接受。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能說謊的事實為基礎，很有系統地講解各種起源的各個層面，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都鋪織了上帝創造智慧軌跡。周醫生以科學為論證的「創造論」，足以令人信服！

回禮表
姓名(中) _____ 性別 _____
地址 _____
電話 _____ 電郵 _____
所屬教會 _____
請在以下適合的方格內加✓：
 我願奉為《號角月報》代播，請把《號角》的代播事項和最新資訊寄給我。
 我願奉為《號角月報》的出版經費。
付款方法：
• 郵票交與拾捐講堂：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
地址：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
• 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
Account Number: 10164406
• 信用卡(VISA/MasterCard)：
姓名(英文正楷) _____
信用卡號碼 _____
有效日期至：____月/____年 CVN(卡背最後的3個數字) _____
簽署：____ 簽署日期：____

若您為《號角》奉獻100澳元或以上，
將獲贈周道輝醫生著作《創造奇觀》珍藏版一本
(由《號角》的「科學巡禮」專欄編輯而成)

限量珍藏版
您值得擁有

《創造奇觀》限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印製，若您為《號角月報》奉獻100澳元或以上，即可獲贈印有周道輝醫生親筆簽名的《創造奇觀》珍藏版一本，長期支持《號角》的出版經費，奉獻交與拾捐講堂：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD 地址：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia 或網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113, Account Number: 10164406 謝謝！

付出一生的母親

嚴惠來

1929年1月13日我出生在浙江的農村，家境清貧。四歲那年父親去世，從此我們成了孤兒寡母。

教我禱告讀聖經

母親是一位虔誠的基督徒，從我兒童時代開始，每逢禮拜天，母親總是帶我去教會上兒童主日學，之後參加主日崇拜；平時經常講《聖經》故事，教我禱告、讀《聖經》，為我的信仰打下了良好的基礎。我比較內向、聽話，很少淘氣，但偶爾也會說謊，一旦被母親發現，她會責備我，但不打罵，常以《聖經》的話教誨我，引導我認識錯誤、改正錯誤。

憑信心生活

母親在杭州聖經學校畢業後，任某教會女傳道近20年，無固定工資，憑信心生活。她不怕辛勞，經常步行下鄉去探望農村的信徒和慕道友，為重症病人禱告，並幫助餵食、餵水，以及解決一些實際困難。遇到赤貧的信徒，她常掏出自己的幾個小錢給他們，好像做在主耶穌身上。母親平時飲食簡單，食量不多。她任職所在的教會與神學院在一起，假期神學院食堂停膳，母親常招待一些暫時未回家的師生吃便飯。有一位癱瘓病人臥床一年多，兒子在外工作，由兒媳婦照顧老人，後來兒媳婦對待老人很不耐煩。母親得悉後，經常去他家給老人餵飯，做雜事到很晚才回家。還有一位不識字的老人，信耶穌後，母親就常去她家教她識字讀《聖經》，後來那位老人終於會讀《聖經》了，她們就經常一起讀經禱告，一起探訪傳福音。

母親過去有一位老師年已70多歲，身患高血壓、心臟病及癌症，獨自一人居住，曾有人去幫工，但照顧不善，老太希望我母去，我母滿口答應了，放下了自己家中事，住在老太家服事她。當時市上某些副食品供應緊張，我母經常於天未亮即要去排隊購買，很辛苦，從無一句怨言。老太常在半夜發病，我母剛睡不久，聞聲即起，幫助老太做簡單按摩，撫摸心臟及疼痛之處，往往需要一、二個小時，只要使老太舒適些，我母總是盡力去做。這樣日以繼夜地照顧老太長達五、六年之久，直到老太去世。

勤儉治家為他人着想

我母勤儉治家，吃苦耐勞，他人在先，自己在後，常把好一點的小菜留給我及孩子吃，來我家的人，她總是熱情接待，使他們感到溫暖。

我母常為他人着想。我家五口人，開始只住一間公房（一房），有一位朋友，願意把他的一間私房以優惠價售給我們，我母按照《哥林多前書》十二章25節「彼此相顧」的教導，她考慮某弟兄比我家還困難，主動把房子讓給了那位弟兄，解決他家的實際困難。

我母付出了一生。後來我母辭去了教會工作，成為一位義工，但探望信徒及傳福音工作並沒有中斷，常找機會用書籍、福音單張等方式傳福音，見證基督的愛，勸人信基督。如「文革」後期有人送我母一本《到底有沒有神？》（張郁嵐著），這書當時在國內數量有限，它是一本傳福音的證道書，尤其適用於知識分子，我母把書借給人傳閱，一傳就有數十人，傳閱在外將近有一年時間才把書收回來，據了解已有數人因該書而信了耶穌。

我和妻子是雙職工，工作都很忙，我母幾乎承擔了全部家務勞動，包括買菜、燒飯、洗衣、照顧孩子等。再加上我們的兩個女孩，出生後母乳不足，需人工餵養，家務很多且辛苦；還有常年承擔探望工作，我母總是不辭辛勞地去做。當時我們住的是集體宿舍，共住八戶人家，共用一間廚房，每家均有煤爐一個，大多是雙職工。各人上班時封住煤爐，經常要托我母打開爐子，燒開水、儲開水等雜事，我母從不推托。平時我母說得不多，但做得卻很多，常以自己的行動幫助人，給我和主內弟兄姐妹及鄰居以深刻的印象。

只記得耶穌

母親85歲時患了老年痴呆症，後來自己不能吃飯，需要人餵飯和照顧如廁，當時我的妻子及女兒們已經出國。我雖在中國，但仍工作，無奈之下只能把她送去教會辦的養老院，每週三次去看望她。再後來，她不僅認不得她最知心的一位姐妹，連我這個兒子也不認得了，但她仍記得主耶穌對她的愛。凡去探望我母親的人，她總要問他們：「你信耶穌嗎？」

我和母親共同度過了69年，受了她極大、極深的影響，尤其是見到母親虔誠愛神、堅持基督信仰、樂意助人、一生付出的精神，使我深受感動與啟迪。如果我學得了一點待人接物的和善，如果我能寬恕人、幫助人，如果我能認真工作，如果我能認識基督，我都得感謝我的慈母，當然更要感謝神的愛和恩典。

我感謝神看顧我們孤兒寡母度過那麼多生活上的難關，使我們毫無缺乏。有時候好像瓶中沒有油，壇內沒有麵，但從神來的供應沒有短少，直到我後來成家立業。神藉着母親信心的傳承，賜給我們全家豐盛的福分。



號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid, A3 size 29cmx40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬Wx高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm or 25cmx5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板 (1-Unit Sample 12.5cmx5cm)

兩單元樣板 (2-Unit Sample 12.5cmx10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，廣傳基督福音，一舉兩得甚好！

教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請洽5版

有福的母親

有為

我母親祖籍中山。她父母早年經歷戰亂，1930年代離開中國逃難到印尼居住。外公在印尼經營的士公司。我母親在印尼出生，排行第四。她唸書至高小畢業，但好景不常，印尼當地排華，外公帶同一家遷往澳門，入住東望洋新街，母親在南環花園附近學校讀書。



外公在澳門開了會行的士公司，又賣洋酒，母親常去做幫手。因為鄰近碼頭，有很多洋人和遊客來買酒，人們稱我母親為會行的士的四姑娘。當時母親正值花樣年華，後來經李錦記老闆娘介紹，認識了在伊利百貨公司工作的建飛哥，就是我的爸爸。1950年初爸媽結婚後，我們隨同祖母（我們稱嫲嫲）一起移居香港。

我的童年回憶

我在香港的童年時期，社會經歷了暴動，經濟低迷。我爸爸繼續在百貨公司工作，負責佈置飾櫃和設計手袋等。媽媽在北角亨利工廠當管工。爸媽供養一家，生活空間雖小，但一家人也活得其樂融融。



我們有一個溫暖的家，住在鰂魚涌濱海街600呎唐樓（沒有電梯的樓房）。那時香港政治不安。爸爸和媽媽都喜歡爬山，天未亮一家人出發前去鰂魚涌筆架山晨運。

母親30來歲已是工廠包裝部門的主管。因為母親上班的地方鄰近我就讀的小學，我放學後常會到工廠等母親下班。工廠上下的人都會稱呼她為「心姐」，我則是心姐的兒子。我小時候身體常出冷汗。母親聽工廠同事的建議，買了咖啡豆來煲水給我淋浴。我的印象很深刻，這是我第一次聞到咖啡的味道。

記得小學時到新娘潭旅行，母親為我買叉燒作旅行的午餐，在當時來說，可以算是很奢侈了。到了中學的時候，我在筲箕灣官立中學讀書。媽媽在柴灣上班，我們一起坐8號巴士上學上班，母親早上預備飯壺，她一個、我一個。

每逢暑假，我們會到工廠做暑期工。週末，媽媽會拿穿線的手工，例如不倒翁內的線釘，回家給我們兄弟姊妹做穿線，賺些零錢，大家都做得很快樂。我覺得我守規矩和按部就班的性格，都有母親的薰陶。如果我們頑皮不聽話，母親會體罰我們，絕不留情。我記得我們躲在廁所裡，她用晾衫竹在門底下嘗試掃打我們。



母親常帶我們坐船到澳門探望外公外婆。我們會在三姨媽家中住。我還記得三姨丈的家，是舊的唐樓，樓下是修理汽車車房，樓上家居。在澳門過新年放炮仗，燒煙花，給我留下深刻的記憶。回港之前，母親都會買上螃蟹、豬油糕、杏仁餅、魚皮花生等帶回家。

母親的中文程度不錯，我記得如果我有不懂的中文字，常會找她幫忙。母親在工廠工作，習慣了講粗話罵人，所以我們小時候也習慣了聽粗口或被粗口罵。母親常談及自己做女孩的時候不需要她做家務，結婚後自己要做工，於是一家的飲食是由我嫲嫲（祖母）擔當。

母親的中年

我爸爸40多歲時和朋友合夥經營了好景手袋公司。可惜生意不太好，約摸49歲便退休了。母親繼續工作，供養家庭，直至亨利工廠遷往中國。母親退休後，她和爸爸有機會週遊列國，去過美國、加拿大、澳大利亞、南非，還有歐洲和東南亞，享受人生。爸爸媽媽都喜歡逛百貨公司，喝咖啡，品嚐芝士蛋糕。



母親決志信主

2010年，我和太太的好朋友盧先生來探望我的父母，向他倆分享福音，父親和母親都承認自己在神面前是罪人，願意相信主耶穌，作他倆的救主。

《聖經》說：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡、反得永生。」（《約翰福音》三章16節）

母親的晚年

母親晚年大部分時間都在家中，她和爸爸得到大哥、大嫂、二姊和印尼姊姊的悉心照顧。感謝主，印尼女傭也是基督徒。二姊常和母親一起聽詩歌，玩砌圖、做手工、寫字，嘗試簡單的加減乘除來訓練頭腦。

我雖家住澳洲，每年都會盡可能回港探望母親。2022年，母親跌倒，盆骨骨折，至今行動都不太方便。母親今年96歲，記憶已大不如前，但母親在我心中的位置，從不改變。

古語有云：「十年樹木，百年樹人」。母親養育栽培我們四兄弟姊妹，奉獻了她的一生。感謝主！母親在晚年歸信基督，四代同堂，生活美滿，主實在恩待了母親，感恩不盡。🙏



Flower theme

花儷軒

Debbie So 主理



羊爸有子初長成

南丘



兒子近照，在新的工作崗位上

分享，能為正在探索子女教育的家長，以及正在成長中的孩子們，起到積極的、正面的和客觀現實的幫助作用。

羊爸與虎媽本質的區別

最近，我也查看了「虎媽」及其女兒們現狀的報導。我發現，其實我們不僅在教育子女的觀念上有着天壤之別，家庭環境方面的差異也非常之大。

虎媽出生在美國富裕家庭，受過美國良好教育，擁有優越生活條件。我的家境就相對貧寒，我兒子沒有鋼琴彈，也沒有豪宅住。從生活品質到物慾追求，兩家孩子可以說，根本不在同一起跑線上。虎媽作為土生土長的美國人，據稱



兒子參加「空軍學生軍」訓練，培養出紀律性和進取心

從小並未受過威權主義教育的皮肉之苦，這與我親身經歷所謂「傳統教育」，在棍棒下成長的感受，肯定是不一樣的。

據報導，虎媽的兩個女兒都比較有出息，大學畢業後仍可步父母後塵，躋身上流社會，過着舒適和富足的日子。這一點，也驗證了「棍棒教育」由於歷史悠久，根深葉茂，其優劣是難以一言以蔽之的。只有將目光放大，觀察傳統威權主義制度下，族群的興衰歷史，才會看得比較清楚，做出理智的判斷。

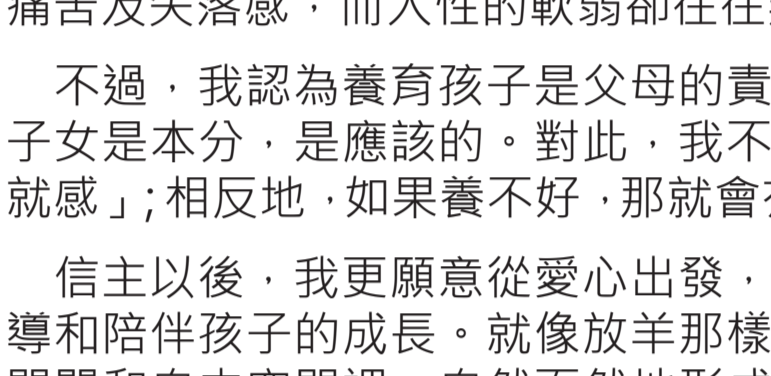
威權與暴力主義直到今日，之所以仍大行其道、大有市場，就因為這種方法簡單、直接，有一定實效性。至於對人性與社會結構有沒有潛在的扭曲，或長遠的陰影，卻是個很龐雜的話題，難以籠統地下結論，只能仁者見仁智者見智。我想正是這樣的原因，當虎媽以強者身分站到女兒面前的時候，那種「教育」所帶來的成就感和滿足感，就會毫無顧忌地掩蓋住弱者的痛苦及失落感，而人性的軟弱卻往往無言以對。

不過，我認為養育孩子是父母的責任，盡心培育好子女是本分，是應該的。對此，我不會有所謂的「成就感」；相反地，如果養不好，那就會有「負罪感」了。

信主以後，我更願意從愛心出發，以鼓勵態度，引導和陪伴孩子的成長。就像放羊那樣，允許孩子在更開闊和自由空間裡，自然而然地形成自己的世界觀，選擇自己的人生路。也許這相對起來，不是一條輕鬆易走的道路，然而，一路走過來之後，我卻感到了滿滿都是喜樂和美好回憶，特別感到安慰的是，被「放養」大的孩子，生活的方向感強，自律性好，責任心重，誠實和進取，同樣可以成為社會有用之良才。

羊爸有子初長成

新的分享，就從 2016 年之後開始吧。當時，我兒子已進入中學，開始着迷於飛機和飛行等偏男性化的興趣愛好，同時，叛逆性格也逐漸露出端倪來。這種情形下，最好把孩子「放養」出去，一是可以避免磨出「叛逆」的火花，二是讓集體生活激發孩子跟社會融合的潛能。為此，我太太千方百計地尋找適合的教育機會。終於功夫不負有心人，我們找到了「空軍學生軍 (Air Force Cadet)」的課外活動。報名前，我們跟孩子說明情況，讓他自己做出參加還是不參加的決定。



兒子參加飛行學習，興趣與知識齊頭並進

這個由空軍參與的準軍事活動非常好！讓孩子在軍訓過程中，將叛逆轉化為紀律，將好勝轉化為進取；經常性的露營訓練，也培養了兒子的刻苦精神和獨立人格。兒子就這樣從最低軍階做起，一直堅持參加軍訓直到中學畢業，期間還因優異表現而獲得多項褒獎，晉陞至最高軍階才「退役」。

「空軍學生軍」這種環境，不僅培養了孩子的自信心與競爭能力，同時也培養出兒子審時度勢與自知之明的理性思維能力。就拿每次進階考核來說吧，他要面對大部分來自私立學校高材生的強力競爭，而我兒子就讀的中學，在州排名二百以後，實力差距之大，可想而知。兒子想到的辦法是向更高年級、更高軍階的老學長們討教，多吸取經驗，多掌握重點，更刻苦學習；並根據自己強項，適度調整學習方向，使自己始終保持最佳學習狀態。

這種狀態，也影響到他在整個中學期間，始終以主動、積極態度對待每一科的學習，不懂就問，問完還會思考。記得，12 年級英文考試，試題內容包括莎士比亞和現代派詩歌，兒子就利用吃晚飯時間，找我這個文學爸爸給他「加菜」。父子倆討論得熱火朝天，卻忘了媽媽做的菜都涼了。

毫無懸念地，兒子憑藉優異中學畢業成績，考入理想的學系進修。沒想到，入學後，他並沒有得意忘形，反而更加刻苦。他告訴我們說：「同學們個個都是精英，我若想不落後，就必須加倍努力。」

前面我介紹過，兒子就讀的中學排名很後，兒子就像「學霸」，沒有對手。但大學不同，因為入學門檻高，幾乎所有同學都是各自中學的「學霸」。這反而更加激勵起兒子的鬥志，最終以獲得「卓越獎 (Distinction)」結果，完成大學學業。

這段期間，我們和孩子的關係，也隨他年齡增長而有所變動。先說不變的，每年帶他出國旅行一次，這個傳統沒變；凡事由他自己做決定，我們只從旁協助，不予干預，這個傳統也沒變；不斷創造機會給他接受挑戰和鍛煉，這個傳統更加不會變。

我們為他報名參加空軍基地學習滑翔機飛行，還讓他跳了兩次降落傘。他要參加中學生「挑戰世界 (World Challenge)」活動，我們也是熱情鼓勵，積極配合，讓他感到關懷的同時，增強接受挑戰的勇氣和信心。



12 年級考試前，父子的晚餐是牛扒和文學

兒子長大了，思想開始成熟。父母也逐漸從教育者角色，轉變為知心者。我們一家人，只要有心事，都會開誠佈公地坐一起分析和討論；我們有不懂的事情，也會請教兒子的意見；沒有「老幼尊卑」觀念，有的是尊重和理解。所以，直到目前，兒子已經到國外獨立生活，他仍然像過去一樣，很願意跟父母分享生活中的點點滴滴，甚至每天煮啥，都會告訴媽媽。

雖然，兒子今年才開始參加工作，但他已養成了努力進取的習慣。工作機構也很滿意他的這種精神，將他安排到比較重要的部門。最近，他的努力再獲回報，成功地將一位生命垂危、已經沒了心跳的病人，搶救過來。

信仰方面，由於我們也是信主不久，雖也向兒子介紹耶穌和傳福音，不過，更多的是在日常生活中以身作則，將活出耶穌基督的榮耀作為生活目標，讓他看到和體會到信仰對於生命的重要意義。我們也介紹與他同齡的基督徒同學與他建立友誼，他們的討論有時也會讓我們知道，但我卻不插話，不發表意見。我們相信，耶穌怎樣呼召我們，也會怎樣呼召他。我們所要做的就是為他禱告，求神帶領他未來的人生路。☺

Galaxy funerals

凡事都有定期
天下萬務都有定時
生有時，死有時
栽種有時
拔出所栽種的也有時
傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南
讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228
Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

e: info@galaxyfunerals.com.au

悉尼北區: Unit 6/35-39 Higginbotham Road, Gladesville, NSW 2111

悉尼南區: Shop 5, 313 Forest Rd, Hurstville, NSW 2220 (corner of Bridge St)

「起初神創造」

張仲騏

《聖經》裡最難懂的兩個部分，一個是《啟示錄》，另一個就是《創世記》一至十一章。《創世記》講的是世界的開始，《啟示錄》講的是世界的結束；世界的開始和結束，可以說是到了人類思維的極限。人類理性是世界的產物，因此我們的思考範圍局限在被造界；人類理性無法探索被造界以外的存有。德國神學家潘霍華 (D. Bonhoeffer) 在探討《創世記》的時候說得好：「當起源開始的時候，我們的思維就在此停滯，就在此終止 (Where beginning begins, there our thinking stops; there it comes to an end)」。

世界的起源和結束，是到了人類思維的邊界。但人類對於起源問題又極有興趣。每人都希望曉得自己是從哪裡來的、世界是怎麼來的、人是怎麼開始的。孩子如果從小是被領養，長大之後得知自己還有生父生母，他一定想知道自己的親生父母是誰。人類在面對起源問題的時候也是同樣的心情。現代人探索起源問題的時候通常使用兩種方式：科學和哲學。很多人讀《創世記》一章的時候，可能第一個問題就會問：這跟科學相不相符？進化論是對的還是創造論是對的？但從根本來說，這些問題問的都不對，因為科學探究不了起源的問題。科學只是一個工具，能夠分析被造界的現象：好像桌上擺了一塊蛋糕，科學可以告訴你這塊蛋糕的成分、顏色、比例等，卻不能告訴你這個蛋糕的來源；是誰做的？是為誰做的？科學連一塊蛋糕的來源也無法測透，更沒有能力來探討世界的起源。

除了科學以外，人們也經常引用哲學來探討起源問題。但哲學也行不通，因為哲學跟科學一樣，也是世界的產物；哲學觸及不到世界以外的範疇。所以當人思考世界起源的時候，就像潘霍華說的：人的思維必須就此停滯。好像魚到了水平面，就必須得停住。魚無論如何不能到水平面之外生活。人的理性也無論如何探測不到被造界外的層面：包括世界的起源，也包括世界的終結。

正因為這樣，《聖經》的第一句話，讓我們看見《聖經》的神聖和超越。《聖經》第一個詞：「起初」，讓人跨越了理性思維的極限。無論是愛因斯坦、牛頓，還是亞里斯多德絞盡腦汁一輩子，也探究不出：「起初神創造天地」的奧秘。這句話突破了人類思維的局限。只有《聖經》能告訴我們：「起初神創造天地。」

我們再仔細思考這段話。希伯來文的「天地」，指的不是「天空」和「陸地」而已。「天地」一詞指的是一切所有的。神創造天地，指的是神創造了一切萬物。而「天」在《聖經》裡有時也指靈界，也就是被造界當中看不見的層面。神不只造了物質界，也造了靈界，神造了看得見的，也造了看不見的。只要是造物，沒有一樣不是神造的。好像《約翰福音》第一章所說：「太初有道.....萬物都是藉著祂造的，凡被造的，沒有一樣不是藉著祂造的。」只有神是自有永有的，在神以外的一切存有都是造物。這對那些泛靈論的文化來說很重要，他們對於邪靈污鬼很害怕，但《聖經》告訴我們邪靈污鬼雖然強大，但也是被造之物，唯有神才是全能的創造主。

《創世記》告訴我們：「起初神創造天地」；然而「天地都要像衣服漸漸舊了」（參《希伯來書》一章11節）。《聖經》說，神正在預備一個「新天新地」。這個新天新地將來要取代舊的天地。在新天新地裡，「神要擦去他們一切的眼淚。不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。」（《啟示錄》廿一章4節）。我們如果覺得舊天地多彩多姿、千變萬化，我們就應當更嚮往新天新地。這個新天新地，只要我們相信耶穌，將來都能進去。如果你願意相信，請填寫本版決志表，和我們聯繫。

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「**決志表**」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士

姓名：(Chinese) _____

(English) _____ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上

地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。

我願意相信耶穌。（第一次決志）

請為我介紹教會（語言）

請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

本表請寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
CCHC (Australia) 收。或email至：hmau@cchc.org

睡在塵埃中的 必有多人復醒

文／取自《但以理書》十至十二章
圖／陳錦玲

圖畫聖經故事

波斯王塞魯士第三年，有事顯給稱為伯提沙撒的但以理。這事是真的，是指着大爭戰；但以理通達這事，明白這異象。（十章 1 節）

正月二十四日，我在底格里斯大河邊，舉目觀看，見有一人身穿細麻衣，腰束烏法精金帶。他身體如水蒼玉，面貌如閃電，眼目如火把，手和腳如光明的銅，說話的聲音如大眾的聲音。這異象唯有我——但以理一人看見，同着我的人沒有看見。他們卻大大戰兢，逃跑隱藏，只剩下我一人。我見了這大異象便渾身無力，面貌失色，毫無氣力。我卻聽見他說話的聲音，一聽見就面伏在地沉睡了。忽然，有一手按在我身上，使我用膝和手掌支持微起。他對我說：「大蒙眷愛的但以理啊，要明白我與你所說的話，只管站起來，因為我現在奉差遣來到你這裡。」他對我說這話，我便戰戰兢兢地立起來。他就說：「但以理啊，不要懼怕！因為從你第一日專心求明白將來的事，又在你神面前刻苦己心，你的言語已蒙應允；我是因你的言語而來。」（十章 4-12 節）

「現在我來，要使你明白本國之民日後必遭遇的事，因為這異象關乎後來許多的日子。」（十章 14 節）

現在我將真事指示你：波斯還有三王興起，第四王必富足遠勝諸王。他因富足成為強盛，就必激動大眾攻擊希臘國。必有一個勇敢的王興起，執掌大權，隨意而行。他興起的時候，他的國必破裂，向天的四方分開，卻不歸他的後裔，治國的權勢也都不及他；因為他的國必被拔出，歸與他後裔之外的人。（十一章 2-4 節）

王必任意而行，自高自大，超過所有的神，又用奇異的話攻擊萬神之神。他必行事亨通，直到主的忿怒完畢，因為所定的事必然成就。他必不顧他列祖的神，也不顧婦女所羨慕的神，無論何神他都不顧；因為他必自大，高過一切。他倒要敬拜保障的神，用金、銀、寶石和可愛之物敬奉他列祖所不認識的神。（十一章 36-38 節）

他必在海和榮美的聖山中間設立他如宮殿的帳幕；然而到了他的結局，必無人能幫助他。（十一章 45 節）

那時，保佑你本國之民的天使長米迦勒必站起來，並且有大艱難，從有國以來直到此時，沒有這樣的。你本國的民中，凡名錄在冊上的，必得拯救。睡在塵埃中的，

必有多人復醒。其中有得永生的，有受羞辱永遠被憎惡的。智慧人必發光如同天上的光；那使多人歸義的，必發光如星，直到永永遠遠。



但以理啊，你要隱藏這話，封閉這書，直到末時。必有多人來往奔跑，知識就必增長。（十二章 1-4 節）

必有許多人使自己清淨潔白，且被熬煉；但惡人仍必行惡，一切惡人都不明白，唯獨智慧人能明白。（十二章 10 節）

你且去等候結局，因為你必安歇。到了末期，你必起來，享受你的福分。（十二章 13 節）

Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生
服務範圍：
醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、葯房、X光及超聲波檢查、足部治療師
電話：9643 3800 地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144
電話：7804 3700 地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

壓傷的蘆葦祂不折斷將殘的燈火祂不吹滅 以賽亞書 第42章3節

隴溝的水

叢聲

兒子不論去哪裡，手上都會拿一本書。吃飯的時候，他也要看書，常常因此和姐姐爭鬧。姐姐認為吃飯時應該認真吃飯，和家人說說話，看書對他人不禮貌也影響消化。而兒子認為看書是他的事，而且他特別享受邊吃飯邊看書。這不，今天早餐，二人又起衝突，姐姐把弟弟手上的書拿到另一個房間，弟弟非常不開心。一旁的妹妹跑過去問姐姐：「你把他的書拿走了嗎？」妹妹的問話，無論用詞還是語氣都像一個中立國，聽不出她到底是責怪姐姐拿走哥哥的書，還是贊同姐姐的做法，誰都不想得罪。而姐姐和弟弟起衝突，各自堅持各自的道理，都認為自己是對的。

突然聯想到當下的俄烏之戰。針對俄羅斯軍隊對烏克蘭進行的軍事行動，3月2號聯合國進行了投票，193個成員國有181個參加了投票。其中141個支持譴責莫斯科的決議案，5個成員國反對，35個成員國棄權。棄權意味着保持中立。處於戰爭的雙方以及他們各自的支持者都認為自己是正義的一方。

卡耐基的代表作之一《人性的弱點》中有一句話：人的天性之一，就是不會接受別人的批評，總是認為自己永遠是對的，喜歡找各種各樣的借口為自己辯解。卡耐基講了幾個故事，其中一個是20世紀30年代紐約的一個暴徒克勞雷，這個殺人如麻的罪犯在他的公開信中如此說道：「我衣服的裡面，是一顆疲憊的心，是仁慈的、不願意傷害任何人的心。」其他幾個故事如出一轍，那些罪犯都認為自己是非常善良的人，對他們的行為都有一番解釋，之所以做出某些行為（罪行）是因為這個社會/他人的不是，而他們自己則是為了自衛。

聽起來是不是很耳熟？我們不也是如此？常常把問題歸咎於他人，夫妻吵架時，弟兄姐妹不合時，同事之間出現矛盾時，教會領袖各執己見時。那些入侵別國的一國之首，他們在實施軍事行動時也有一番言論，宣稱自己是正義之師，是為了保家衛國，之所以有所行動也是因為他國先對本國進行了挑釁。反正這一切都是別人的錯，自己則是持守正義的那一方。

《箴言》廿一章2節說道：「人所行的，在自己眼中都看為正；唯有耶和華衡量人心。」這是我最近和孩子們讀經時讀到的一節經文，英文ESV版如此說：「Every way of a man is right in his own eyes, but the LORD weighs the heart.」這裡說的是every way of a man，人所行的一切事。也就是說人認為自己說的每一句話、做的每一件事在自己的眼裡都是對的。有時候，我和我家弟兄起爭執的時候，聖靈也會提醒自己，我們都不完全，我們的見識、知識、膽識、智識等等都是非常有限的，真的不能認為自己就是對的。然而，自己還是忍不住堅持己見，即便後來向對方道歉，也似乎只是為了緩和氣氛，擔心破壞了關係。真正能認識到自己的膚淺與錯誤嗎？好難啊，是吧？經文的後半部分說到「唯有耶和華衡量人心。」英文weighing the heart這個概念源自埃及。埃及人相信一個人死後，神明會把這個人的心放在秤上，另一端是真理之羽Feather of Truth。如果心臟比羽毛輕，這個人就被允許進入來世。以色列人大概是離開埃及的時候把這個概念也帶走了，耶和華取代了埃及的神明，耶和華才是人心的真審判者。

中文成語「人心如秤」，意即人心象秤一樣，比喻人的心裡都有辨別是非、衡量優劣的標準。然而，如果每個人都按照自己的標準去衡量，那就回到了人人都看自己為正的狀況。如果人的心裡沒有耶和華神，沒有一個終極的真理和唯一的標準，那就會人人都自以為正。人自以為正，自己有一套標準，每個人都對真理有自己的解釋，這樣的認知是後現代主義的態度，它排斥的是絕對真理。當人排斥唯一的上帝時，就是把自己看為神，看為王，就可以任意而行，將不義看成是正義。這也就不難解釋為何進入21世紀，科技前所未有的發達，人心卻仍停留在蒙昧時代。高舉自由之旗，卻打壓人的基本權利，被囚的囚，被封的封！高舉正義之旗，卻犯下滔天罪行，蒼生塗炭，山河破碎！

回到《箴言》廿一章1節：「王的心在耶和華手中，好像隴溝的水隨意流轉。」古代美索不達米亞的灌溉系統，農夫用「隴溝」把河流中的水引到田間。所以，隴溝的水是隨着農夫的意思而流轉，為的是滋潤田地，而非帶去破壞。王的心若是願意交給神，如同隴溝的水一樣隨神的意思而流轉，帶來的一定是祝福，而非破壞。

 <p>樂事圍浸信會 Riverwood Baptist Church 1A Amy Road, Riverwood, NSW 2210</p> <p>主日 粵語崇拜: 8:45 & 11:30 國語崇拜: 11:30 英語崇拜及兒童主日學: 11:30</p> <p>何翰博牧師 (粵) 0421 209 542 梁黃家雯傳道 (粵國) 0433 060 024 Pastor Simon Nagel 0404 380 455</p>	<p>誠聘全職中文事工主責牧者</p> <p>悉尼地區200人兩文三語浸信會，誠聘重視隊工的經驗牧者，上任時間彈性 - 最遲2024年下半年，有交接適應期。向主任牧師負責，帶領粵國傳道同工及領袖合力牧養中文成人會眾及拓展福音。需有神學學位，牧會5+年，有宣講恩賜，牧養心腸，重生命更新，有經驗或承擔學習締造和諧同工關係。</p> <p>保密查詢 rbc.psc.cmlp@gmail.com 或 whatsapp 0470 693 961何牧師</p>
---	---

跳出新一步

文／圖：貝琳達

Taking a leap of faith，是指躍身一試，就像一條魚躍出水面，喻意踏出勇敢或信心的一步

無論是什麼語言或文化傳統，自古以來都有妙趣傳神的智慧成語。在英語中也有不少與中文意義相近的成語，如「Taking a leap of faith」，是指躍身一試，就像一條魚躍出水面，喻意踏出勇敢或信心的一步。

這讓我想起去年在串流平台大熱的韓國劇集《非常律師禹英禰 (Extraordinary Attorney Woo)》。劇情描述患有自閉障礙的女律師，雖然在表達能力及與人相處方面遇到不少困難，但憑着異於常人的智商，和充滿想像力的思想，逐一拆解不少法律案件中的難題。劇情的重點不在於法律，而是每個奇特溫暖的故事，將觀眾帶入主角禹英禰豐富的幻想世界。她對鯨魚有一份獨特的喜愛，幻想自己就是大海中的小鯨魚。每次當她嘗試從嶄新的角度分析案件難題時，腦海便會出現鯨魚從浪花中跳動躍起的影像，令她霎時靈感如潮湧，找到解決每個案件的關鍵。本着單純的信心和希望，她為陷入絕境的人帶來曙光。



透過社群弱勢的自閉症主角禹英禰，藉着她的可愛、孤寂、勇敢來抗衡社會的醜陋，觀眾得以審視自己的內心，在面對看似不可能拆解的現實難題時，我們會怎樣選擇？能否有同樣的信心和盼望。她一直都害怕走進自動旋轉門，但在她踏出信心的一步，用跳舞的步伐走入旋轉門時，便體驗到意想不到的奇蹟。「相信」讓她「看見」，開啟了以前無法想像的領域。

《聖經》中的福音書也記載了不同「相信」而讓人「看見」的奇蹟。其中有兩個差不多同時發生的神蹟，分別在《馬太》、《馬可》與《路加福音》中均有記載。這就是睚魯為 12 歲女兒向耶穌求醫和一個患了 12 年血漏病女人的故事。兩個人際遇不同，卻有着巧妙的相似。睚魯不想失去他的女兒，對他來說，女兒 12 年的人生實在太短。另一邊廂是患了血漏病的女人，在她來說 12 年的折磨卻是太長。她們都在這一天遇見了比想像更大的神蹟：主耶穌讓相信祂的人生命得到改變。睚魯相信耶穌不會因在途中停下醫治血漏病婦人而影響自己女兒的救治。被血漏症纏繞了 12 年的女人不惜擠在人群中，即使只能偷偷地在背後觸摸主耶穌的衣服，也相信祂有能力扭轉自己的生命。這兩個故事的背景不同，卻有着同一主題，就是「信」的態度。

有很多人認為要先看見神蹟，或見到現況的改變，才會相信有神。無可否認，在耶穌活着的年代，不少人在經歷過神蹟奇事後都將榮耀歸給上帝。但也有人即使親眼目睹主耶穌的神性與能力，亦選擇不信祂。而主耶穌在睚魯和血漏病婦人身上所作的事，正在告訴我們：當我們相信時，便能看見上帝，經歷祂的作為。

禹英禰的故事之所以令人產生共鳴，是因為她對人性善良的信念，令她彷彿看見躍出海洋的鯨魚，讓她有勇氣衝破自己的障礙，令不可能的事變成可能。而福音書中血漏病婦人的經歷，則告訴我們當人對上帝有信心時，即使是面對 12 年的難題，也會見到轉機。《路加福音》八章 48 節，耶穌對婦人說：「女兒，你的信救了你；平平安安地回去吧！」這裡的每一個字都充滿着醫治的能力，把一個人以為是負面的事，以不同的角度呈現，將它變為積極而正面，沒有讓她因自己的問題而感到羞愧，反而令她在身體和心靈上得到夢寐以求的轉變。

其實，不只是 12 年，就算是 20 年、40 年、60 年，當我們願意真誠地躍出信心的步履，接受並將生命交給上帝時，也可以經歷意想不到的更新，衝破那些長久以來捆鎖我們、令我們無助和不能自救的藩籬。

《動手用 陪伴長者》

溝通技巧培訓課程

日期: 2023年6月10日及17日 (星期六)

時間: 09:30am - 4:00pm

地點: 基督教南雪梨宣道會
1/159-163 Penshurst Street, 2209

適合對象: 自願照顧者, 包括家庭成員, 義工及護理服務相關人員

費用: 每人\$60 (包兩天講義、茶點), 設有午餐供應每次 \$15

講員: 高蔡淑嫻師母 Kathleen Chye
(於Morning College 獲取基督教輔導碩士, 資深基督教輔導員, 曾任雪梨台福基督教會牧者及康恩普通話事工擴展主任)

課程內容: (1) 探訪者的角色/認識長者不同的需要
(2) 溝通技巧
(3) 電話/電子平台溝通的技巧, 靈性關懷
(4) 認識失去與死亡

查詢: 展望全人護理 (02) 7228 1369 基督教南雪梨宣道會 (02) 8021 8834

【展望全人護理Hope Holistic Care】我們透過多項護理服務、建立義工聯繫、舉辦課程、網絡研討會以及在各個節日舉辦活動, 來實現我們的異象。致力服侍和照顧長者, 讓他們保持自理能力, 以基督的愛給長者帶來人生希望及永恆的盼望。

星期日 **25/06 活出盼望**

粵語感恩晚會

時間: 晚上六時恭候, 六時半入席

地點: King Dynasty 唐宴
6/F Westfield Chatswood 2067

內容: 音樂演出, 話劇及見證分享

票價: \$60 (每位) / \$720 (每席12人)

查詢: 展望全人護理 (02) 7228 1369 info@hopehc.org.au www.hopehc.org.au

愛加倍社區糧倉

充滿「五餅二魚」的豐盛

喜樂魚

《聖經》有一則「五餅二魚」的記載，說的是耶穌基督用五塊大麥餅和兩條魚，餵飽五千多人。這膾炙人口的神蹟，千百年來，一直激勵着基督徒，傾注愛心，關懷和幫助他人。如今，也成為布里斯本國度教會的牧師和弟兄姊妹的異象，希望將自己所有奉獻給耶穌，並藉此使人蒙福。



愛加倍社區糧倉雖小，愛心與貨物俱全

2021 年底，杜牧師和師母聽到附近西人教會利用「食物銀行」做服務社區的福音事工，內心湧起感動，牧師召集大家禱告，一起領受上帝的使命和帶領。

食物銀行 (Food Bank)，是澳大利亞最大的食品救濟組織，為每個州和地區的慈善機構與學校的早餐計劃，提供廉價，甚至免費的食品及日用雜貨。

教會的雷振怡姊妹，對這項服事特別有感動。她馬上去諮詢申請的步驟，看到申請表格上註明，食物銀行的主要服務對象是「單親、低收入，以及那些在掙扎中求生存的人。」她更加感動了。

「哎呀，那不就是我嗎？」雷姊妹自言自語道。回想自己在懷孕時，孩子的爸爸有外遇；自己經營多年的生意，也因受騙而血本無歸；她不僅要單獨撫養年幼的孩子，還正面臨失業的困境。然而，耶穌以無盡的愛，將她從軟弱中扶起，又為她點燃生活的熱情，所以，她也願意付出自己去榮耀上帝。她在禱告中問神：「神啊，我奉獻了自己給你，你會養我嗎？」



社區議員到訪糧倉，給與高度重視和支持

神向她展現了一個奇蹟。就在她隨牧師和師母去食物銀行商洽當天，她看見一輛麵包車上，醒目地寫着「五餅二魚」一行大字。隨後不久，這輛車又反覆多次進入她的視線。

「什麼車，怎麼總在我眼前出現？」帶着疑問，雷姊妹上網去查尋這輛車的來歷。結果令人驚喜，原來是一位擁有很大貨倉的老牧師，他用這輛車運送救濟物品，幫助周邊的貧困人群。不久，雷姊妹就在另一處開辦社區貨倉的教會裡，遇到這位老牧師。雷姊妹立刻請牧師教她如何開展這項事工。牧師不僅作了詳細解說，還按手為她禱告，求神加倍賜她能力。



教會弟兄到「食物銀行」進貨

「五餅二魚」的啟示，加上牧師的禱告，終於讓雷姊妹明確了神的心意，她決定要盡心盡意地投入到「食物銀行」的服事。

聰明的雷姊妹不斷去探訪有這項事工的教會，不停地學習和觀摩別人的經驗。教會也適時地開展募捐活動，籌集經費，積極準備。然而，還不知場地在哪兒。此時教會要搬新家。新教堂的大門旁，正好有一個房間，牧師一見就對雷姊妹說：「這是神為你預備的。」

就這樣，「愛加倍社區糧倉」，在教會的第一個小房間內正式開張。既為貧困者提供免費食品，也為低收入者提供廉價生活所需。

糧倉開業至今，接待最多的是殘障人士和單親媽媽。這些人群中，有許多未聞福音者，及其他宗教背景人士，不過，當他們走進「愛加倍」這扇門，「五餅二魚」的豐盛就充滿他們。

國度教會同時也鼓勵其他華人教會，或有意願幫助社區的基督徒，更經常地來「愛加倍社區糧倉」購物、領貨，分發給各自社區需要幫助的人，將福音傳遍社區，深入人心。

尋牧啟事

澳洲墨爾本華人浸信會是一間多元語言（粵語、華語和英語）的社區福音派教會。我們擁抱基督使命，在神的恩典中致力以聖經真理造就門徒，積極發揮屬靈恩賜事奉神，服務社區傳揚福音。

我們現在尋求神呼召教牧同工加入本教會教牧團隊，擔任粵語堂教牧職份。

有關於被神呼召的，歡迎電郵至 psccan@mbc.org.au 與我們聯絡索取本教會及該職位的詳細資料，並與我們一同尋求、確定和回應神的呼召。

墨爾本華人浸信會 Melbourne Chinese Baptist Church
75A Cotham Road, Kew VIC 3101 Australia

雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street,
Five Dock Public School,
Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:30AM
成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
www.scgc.org.au

愛樂合唱團 慰問養老院

洪丕柱

4月4日上午，昆士蘭愛樂陽光合唱團應邀到布里斯本的陽光家園養老院 (Sunny Care Residential) 進行復活節演出，慰問那裡的老人。

昆士蘭愛樂陽光合唱團是布里斯本建立最早、規模最大、水平最高的華人合唱團之一，今年成立20週年，目前有40多位團員。

過去20年，合唱團經常到社區、養老院演出，也經常舉辦比較正式的音樂會。疫情中無法正常排練和演出，這次演出是疫情後的第一次。

愛樂陽光合唱團為老人們做了一個小時的演出，包含十多個節目。第一個節目和最後一個節目都是大合唱。合唱團的鋼琴伴奏是吳丹老師。

先由洪丕柱老師指揮兩首大合唱，一首是台灣名曲《月亮代表我的心》；第二首是中、英文演唱有澳洲第二國歌之稱的《Waltzing Matilda》。

由黃志遠老師指揮的最後一個大合唱也包括兩首歌曲：《伊犁河的月夜》和《今夜無眠》，都是深受大眾喜愛的歌曲。

中間穿插的其他節目，包括電吹管獨奏《鴻雁》、
養老健身扇舞《夕陽美》。男女聲二重唱《萱草花》，以及男女兩重唱英文歌曲《你興起我 (You raise me up)》。獨唱節目包括以歷史著名詩詞譜曲的《我住長江頭》，著名老歌《夜上海》，還有用英文演唱著名的加拿大民歌《紅河谷 (Red River Valley)》。

我們選用這些年代久遠的名歌，希望讓老人們感到親切，英文歌曲讓在澳洲居住已久、會英文的老人感到熟悉。老人們以熱烈的掌聲表達他們對演出的歡迎和喜悅。

演出後，合唱團團長吳嘉惠收到養老院經理給合唱團發來的感謝信：「非常感謝吳會長的組織安排。感謝愛樂陽光合唱團到陽光家園養老院進行復活節的慈善慰問義演，非常有愛心，水平很高、很棒，老人們很開心，演出深受老人們的喜愛。歡迎更多有愛心的文娛團體來陽光家園養老院為老人們愛心演出。祝大家復活節快樂！」

感謝信讓合唱團的團員們備受鼓勵，接下來合唱團已經安排好了不少演出節目，將更加用心地為愛歌唱，在人心中播撒從上帝而來的陽光。☺



使命基督福音堂
愛神，愛人，愛萬民

星期日崇拜
國語堂：早上 09:45 粵語堂：早上 11:15
英文堂 (1) 9:45am 英文堂 (2) 11:15am
地點：655 Pacific Highway, Chatswood

我們是一間使命教會
透過教導聖經、牧養、輔導、生命指導及小組同行
建立門徒，祝福世界

聯絡：0430 441 263
主任牧師：盧婉雯牧師 Faye

祝福社區活動，歡迎參加
星期一早上 09:30：國語康樂活動
星期三晚上 7:30：商福商人團契(粵語)
星期四早上 10:00：粵語長福活動
星期五早上 10:30：初級成人英文會話班
星期五晚上 6:30：商福職場 Friday Chill
星期六早上 10:00：康恩癌症病人支持小組
辦公室地點：Shop 25, 427-441 Victoria Av, Chatswood

芬蘭式幼兒教育

余錦明

上期和大家分享香港教師在澳洲的辦學體驗，今期筆者要談在澳洲推行芬蘭式幼兒教育的經驗和思考，好讓讀者了解這種幼兒教育的模式，給子女或孫兒女作出更好的選擇。

第一步曲：由選擇優質教材作起點

筆者的教育機構有幸能獲得芬蘭相關機構的授權，在澳洲獨家經營芬蘭式幼兒教育中心。透過系列培訓後，老師獲得授權，使用一套啟發性教材 (Inspirational Package) 辦學。該教材由芬蘭教育專家設計，符合 0-6 歲兒童心智發展，內容包括音樂活動、視覺藝術、語言表達、肢體表達、語文活動、數學技能、文化教育、倫理教育、社交情意發展，及體能發展等十個學習範疇。

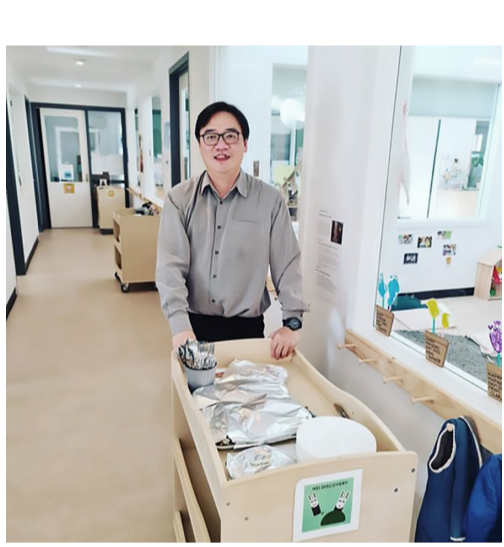
這套教材，並非一個教學程序手冊。老師在培訓及教學實踐的過程中，可領略到這些教材以兒童為本的特色。

第二步曲：開放課室以達更好的學童為本

當教師能自如地基於學生發展需要和教學專業自主，運用啟發性教材，施行教學，老師便可向不同年齡和能力的學生開放課室，實踐混齡組別教育模式 (Mixed-Age Preschool Groups)。這種教育模式主要是讓不同年齡和能力的學生，自由地選擇到不同的課室上課，自由地選擇喜愛的學習活動。教師亦可為學生提供不同類型的學習活動，充分發揮教學上的協同效應。

根據心理學家 Peter Gray 博士的研究，混齡組別教育模式，對兒童發展帶來多方面的好處，包括培養兒童的主動性及領導才能，讓學生明白個人的獨特性 (Establishes a sense of uniqueness)，讓學生培養合作精神，建立自信心和發展創意及解難的個人特質。

第三步曲：把學校交給孩子



當師生經歷和享受過第一及第二步曲後，學生便成為成熟及主動的學習者。在這種情況下，我們可以把學校，轉型為一所由孩子營運的學校 (A school run by our children)。這種模式鼓勵孩子決定學習什麼 (What to learn)？在什麼地方學習 (Where to learn) 和跟誰一起學習 (With whom to learn)。

在筆者的學校有一處地方叫「HEI Café」，這裡可以讓孩子在早餐、早點、午餐或茶點的時候，聚首一堂，一起策劃課程、決定上課地點、選擇老師及同學，一起踏上快樂及自主學習之路。

創校經驗反思

Magda Gerber 是一位美國知名幼兒教育家，提倡雙向式教育，她說童年並不是一場比拼閱讀、寫字和數學的競賽，而是一個讓孩子進行個別化學習和發展的窗戶，學習的速度一點也不重要。耶穌曾說：「讓小孩子到我這裡來，不要禁止他們；因為在天國的，正是這樣的人。」(《馬太福音》十九章 14 節) 筆者的學校目前只是處於第一步曲之中，我們希望以此為基石，並且一步步地感受第二步曲的旋律及節奏。

各位讀者如有興趣進一步了解我們的幼兒教育理念及實踐，可登入 www.heischools.com.au 及 www.iloec.com.au 以認識相關辦學理念；亦歡迎大家登入 <https://www.facebook.com/heischoolslara> 及 <https://www.facebook.com/ilokurunjang> 感受教學場境。了解更多資訊，歡迎聯絡 Queenie Lee (queeniel@heischools.com.au) 查詢。


書室地址
 1 Holden Street,
 Ashfield (Basement)
 NSW 2131
 Tel.: (02) 9797 0656

專營：中、英文聖經、基督教書籍、精美禮品及多媒體影音光碟等

營業時間：週一、二、五 10時至下午4時

霹靂鎮華人基督教會
 Blacktown Chinese Christian Church
 3 George St, Blacktown NSW 2148 ☎9831 2000
blacktownchurch@gmail.com bcc.org.au 

主日崇拜(國,粵)	9:45am-11:15am
成人主日學	11:45am-12:45pm
英語崇拜 English Service	9:45am-11:00am
英語主日學	11:30am-12:45pm
兒童敬拜	10:00am-11:40am
兒童團契	11:40am-12:30pm
週五兒童遊戲組	10:00am-12:00pm

免費能源

以利沙

今年二月，筆者在本欄分享了「看見光之喜悅」，講到安裝太陽能電力系統一事，三月介紹了政府補助升級電熱泵熱水器。今期向讀者報告安裝設備後兩者的配搭和實測的結果。

筆者原用的天然氣儲水式熱水器，約有 15 年了，以為可能還有幾年壽命，但如果它真的壞了，可能幾天沒有熱水，在墨爾本的秋、冬天是很難度過的。況且緊急更換或維修熱水器，都要花額外昂貴費用。反正政府現在有補助，使用熱泵熱水器，每日亦可節省 60%-70% 燃料費，三重益處，有利而無一弊。

正確地說，是四重益處。因為筆者選購的熱泵電熱水器，裝有時間開關掣，可自動控制開關。開啟熱水器的時間，配合太陽能系統供電，燒熱水的能源就是免費的，這就是上帝的恩賜，「看見光的喜悅」，每日都會感恩。

在選購熱水器時，務必留意有些熱水器沒有內設時間開關掣，或時間開關只有一個時區設置，這未必能達到最高省電之目的。如果有兩個時區設置，開啟熱水器的時間，就可以同時配合有「光」時和非繁忙時段電費，例如 10am 至 3pm 和 10pm 至 1am。墨爾本電費繁忙時段，一般是 3pm 至 9pm。

筆者在今年三月初安裝熱泵電熱水器。天然氣帳單是兩個月的，近日收到二、三月的帳單，大吃一驚，天然氣用量竟然減少了一半。如此這般，購置新熱水器的費用，將會在一、兩年內省回。

讀者應該很有興趣知道，天然氣用量少了一半，那麼用了電熱水器，用電量是否會增多？答案是「否」。在配合太陽能供電時段，開啟熱水器燒水，除陰天外，燒水是免費的。即使沒有太陽能系統，筆者購買的熱水器，如果是三至四人家庭使用，每月的電費大約是 \$20。筆者去年三月和四月的用電量為 570kWh 和 920kWh，而今年三月和四月的用電量為 260kWh 和 470kWh。用電量沒有上升，反而下降。粗略估計，在過去的短短八個月，太陽能系統已為我省了 \$900。預計在兩年內可回本。

墨爾本快要進入冬天，晚上氣溫十度以下，很多家庭都是使用天然氣暖氣，但在燃料費不斷上升的情況下，有什麼辦法可以節省金錢呢？筆者會在下一期與讀者分享。🔗




華澳浸信會展愛堂

Chinese & Australian Baptist Church West Ryde


<p>主日崇拜地點</p> <p>Marsden 中學 8 Rhodes St., Meadowbank, 2114</p> <p>英語崇拜 (-) 9:15 am 粵語午堂崇拜 11:15 am</p>	<p>展愛堂 1 Reserve St., West Ryde, 2114</p> <p>英語崇拜 (二) 9:30 am 國語崇拜 11:15 am</p>	<p>West Ryde Community Hall 3/5 Anthony Rd., West Ryde, 2114</p> <p>粵語早堂崇拜 9:15 am</p>
--	--	---

週間社區活動 **展愛堂** (學校假期除外)

- 金齡之家 10:00 am 粵語 (每月第二個星期一)
- 兒童遊戲組 10:00 am (星期二) 英語
- 婦女中心 12:30 pm (星期三) 英語
- 樂齡中心 10:00 am (星期四) 粵語
- 婦女手工藝興趣班 (英語/粵語/國語) 10:00 am (星期五)

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114
電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabac-wr.org
www.cabac-wr.org

跟隨基督 · 建立教會 · 帶出希望



華澳浸信會展信堂

Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh

主日	粵語	Eng	國語	English	週間活動
9am	查經班	Worship	崇拜	兒童主日學	星期三 國、粵/兒童樂園 10:00am
11am	崇拜	Bible St	查經班	兒童主日學	星期三 英語大專/職青 7:30pm
3pm	崇拜	Bible St		兒童主日學	星期四 樂齡中心/粵職青 10:00am/8:00pm
5pm	查經班	Worship		兒童主日學	星期五 粵國英 / 青年團契 7:30pm - 10:00pm

CRN Loch Maree Av. & Pennant Hills Rd. Thornleigh www.cabac-t.org.au (02)94843920

詩歌傳信息 生命證福音

關公關

透過詩歌傳遞福音信息的美國角聲使團，成立已28年，由30多名來自美國、香港及澳洲的團員組成。他們多年來為了福音，東奔西跑，甚至自購機票，走遍全球40多個城市。已創作和出版超過15張粵語及3張國語專輯，歌曲被廣泛使用。

由於疫情，角聲使團的巡迴佈道延遲了三年舉行，最近四月初在澳洲悉尼舉行了「晨、希」培靈佈道音樂會，這是使團第四次蒞澳演出。分別在柏斯、坎培拉、悉尼舉行了九場國、粵語音樂佈道。

筆者觀賞了其中一場音樂盛會，30多位團員陸續登場，首先與觀眾分享悅耳的詩歌，拉開佈道會的序幕，並與觀眾合唱，音樂佈道最容易與觀眾建立關係，果然很快便激發全場的活躍氣氛。



佈道會主持及使團創辦人李偉強牧師解釋，是次主題「晨、希」是因疫情令無數人感染，也有人因而失去至親，在一切恐慌和眼淚中，發現許多事情不在我們掌控之內，在漆黑的夜晚，我們期盼着晨曦的出現，但在現實生活中，我們真的可以預計黎明的到來嗎？當早晨尚未來到以前，難道只有哭泣？

「晨、希」將是一種能幫助我們面對黑暗的信念，是晨曦未來之前擁有的盼望。



敬拜隊陸續呈獻多首受歡迎的創作歌曲，如「全地至高是我主」、「因着信」、「如此認識我」。李牧師提到其中「最好的福氣」最近更流傳到烏克蘭，成為多人的祝福。

使團成員不單有一股對音樂的熱誠，更對信仰有一份認真的追求，他們每個人的成長，都有高高低低不同的遭遇，每場的音樂會，在現場分享他們的故事，以真實的生命見證上帝的大能。擔任角聲使團行政的Perry姊妹，在這場音樂會見證上帝在她身上的作為，她是一位單親母親，懷着雙胞胎時，丈夫要離開她，令她精神近於崩潰。她獨自撫養一對兒子，如今大學畢業，大兒子更於最近成婚。她表示，她能有今天，完全是上帝給予的力量，帶領她走出黑暗，進入光明。上帝引領她加入角聲，全心為神而活，使團歌手唱出的「晨曦盼望」，解說詩歌背後的故事，表達Perry的心聲，令人動容。

使團團長及主音歌手Derrick，登台見證神在他身上所行的神蹟，他患有嚴重的抑鬱症，處理任何事提不起勁，而且動作緩慢，影響工作與生活，那段日子，精神沮喪，陷於絕望，但是上帝沒有離棄他，陪他走過死蔭的幽谷，並有弟兄姊妹的關懷照顧，妻子的支持，令他得到安慰。現時醫生給他配了新藥，症狀也開始減輕，將來病症進展如何，是未知之數，但沒有害怕，因為有神與他同在。Derrick隨即以他磁性的歌聲，唱出「如果世界再沒有神蹟」及「更新我」詮釋他盼望的緣由。

從以上兩個生命見證，李牧師向與會者解說：人生遇着順景，當然感恩，但遇着逆境，還要感恩。人生無論得與失，都隱含着上帝的美意，因而無論面對怎樣的遭遇，我們都要感謝祂。像Perry及Derrick，我們看到Perry依然是單親母親，Derrick仍然患病，但靠着上帝的力量可以面對。他們在領受上帝的慈愛和祝福的同時，也以自己的生命見證，成為別人的幫助，這是多麼美妙的人生。最後他送給大家一段經文：「我還是相信，在活人之地，我可以看見耶和華的恩惠。」（《詩篇》廿七篇13節，新譯本）

這場激動人心的演繹，感動了許多人上前決志，願意接受耶穌基督為他們生命的救主，令親友流下歡欣的淚水。

<p>Family Dental Centre</p>  <p>Dr. Jagar T. Hon BDS Hons(Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p> <p>1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160 (next to Triple 333 Medical Centre)</p> <p>tel: (02) 9637 8833 Veterans' Affairs Local fax: (02)9637 0833 Dental Officers</p>	<p>韓東明牙科醫生</p> <p>雪梨大學榮譽牙科醫學士 Dr. Jagar Hon DBS Hons (Syd) Dental Surgeon</p> <p>英語、粵語、國語</p> <p>Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067 Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059</p> <p>Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.</p> 
---	--

巴克斯特之死

原作 / J·C 萊爾
翻譯 / 光宇

巴克斯特離世前的最後一段時光，幾乎與他的整個人生一樣精彩。一如夏天的落日，他平靜安詳地邁向死亡。他臨終的床榻，實在是充滿榮耀。



著名神學家理查德·巴克斯特 (1615-1691)

我喜歡了解偉人的死。我不滿足於僅僅得知人們如何因擁有財富與榮譽而成為了不起的基督徒，我還想知道面對墳墓時他們是否仍舊偉大。我不想僅僅了解一個人面對國王、主教和議會時作何表現，我還想知道他們怎樣面對恐懼之王，以及他們即將面見萬王之王時的感受。一個人如果臨終時刻不偉大，則我懷疑這人是否真的偉大。

我喜歡了解偉人之死，也特別懇請讀者容許我就巴克斯特的死多說幾句。

沒有幾個人臨終的床榻，能夠像這位好清教徒老人的那般令人受益。對此，他的朋友貝茨博士有詳盡的記述，我想，其中記述的幾件事很適合作為這篇傳記的結尾。

巴克斯特生最後那場病時，正住在查特豪斯廣場的一所安靜的房子裡，離他的朋友塞維斯特博士聚會的地方很近。他離世前的四年，得以享受到一段寧靜的時光。他曾盡情地教導關於他的救主耶穌基督的道理，直到講道事奉最終不得已完全停止。「在此，」卡勒梅博士說，「他曾經盡情宣講關於另一個國度的事，彷彿一個曾經去過那裡、又以特使身分返回做出報告的人。」



巴克斯特所寫的書成為改革宗的經典名著

逼迫的風暴，終於完全平息。曾經經久吹襲他的狂風巨浪，終於安靜了。因着上帝的慈悲，這位聖人般的清教徒老人，得以平靜地走向約旦河的岸邊。

他不顧自己已然衰殘的身體，仍然長時間講道，最後一次講道時，他幾乎死在講壇上。當疾病迫使他放下他心愛的工作，把他一步步帶向死亡時，他的處事為人與此前五十年毫無二致。他用離世前的幾小時來預備別人和自己與上帝相遇。他對前來探訪的朋友說：「你們來到這裡，應當學習怎樣面對死亡。這是一條世人都必走的路。要小心這個虛空和欺騙人的世界，提防肉體的貪慾。務必以上帝為你的份，以天上為你的家，以上帝的榮耀為你的最終目標，以上帝的話語為你的準則，如此，你們就不用懼怕，我們一定會再次安然相遇。」

悔改的罪人中，無人比他更謙卑；虔誠的信徒中，也無人比他更平靜安詳。他說：「就算我最好的事奉，也可能面臨上帝公正的責備；我一切的盼望，全在於上帝在基督裡白白的恩典。」當一個朋友說起有許多人因他的著作受益並以此來慰藉他時，他回答：「我不過是上帝手中的一支筆，筆又配得什麼稱讚呢？」

當劇烈的痛苦讓他求死時，他自我反省到：「我怎麼有權指揮上帝什麼時候做，做什麼，怎麼做呢！」在極度的痛苦中，他說：「上帝的蹤跡何其難尋！」然後他對身邊的朋友說：「不要因着我所遭受的痛苦而把信仰想得更壞。」

經常有人問到他內心的狀況，他的回答是：「我對自己永恆的福樂深信不疑，裡面也滿有平安穩妥；但因着極度的痛苦，我無法很好地把它們表現出來。」他又補充說：「肉體必要朽壞，我們也需要體會朽壞的過程；然而雖然我的內心降服，但感覺卻叫我呻吟。」

當一位貴族問他，他是否因着相信那不可見的就滿心喜樂，他回答到：「除此之外，你認為基督信仰還有什麼其他的意義嗎？」他又補充道：「我的喜樂，也是因着想到神的偉大和榮耀雖遠超過我們所能領會，但想到上帝的兒子取了我們的人性，想到我們所認識、所愛的天上的聖者，就使天上顯得更加甜美和親切。」《希伯來書》十二章中對天堂的描繪，始於 22 節的「那裡有千萬的天使」，直至 24 節「並新約的中保耶穌，以及所灑的血」，給他帶來很大的安慰。「這處經文，」他說，「值得無數遍思想！」他又說：「哦，這應許是何等讓人得安慰啊——『上帝為愛祂的人所預備的是眼睛未曾看見、耳朵未曾聽見、人心也未曾想到的！』」

他給來到他病榻旁探訪的年輕牧者以極好的指導。他常常熱切地祈求「上帝祝福他們的事工，讓他們得以帶領許多靈魂歸向基督」。因着盼望上帝藉這些年輕牧者多多成就聖工，以及盼望他們有謙卑、平和的生命，他深感喜樂。

他沒有忘記他即將離去的世界。他不斷禱告「求上帝憐憫這個悲慘、破碎的世界，並保守上帝自己的教會和其中屬於上帝的一切」。

他離世前一天，貝茨博士前來探訪，並對他說些安慰之言，這時他說：「我感到痛苦，不用跟感官爭辯；但我有平安，我有平安！」貝茨告訴他，他就要回他所渴想的天家了。他回答說：「我相信。我相信。」他已完全準備好赴死。在病痛中，當人們問他感覺怎樣時，他回答：「幾乎非常好！」或說：「好過我所配得的，不如我所希望的。」他臨終前最後一句話是對塞維斯特博士說的：「願主教導你怎樣面對死亡！」

1691 年 12 月 8 日，一個星期二，巴克斯特的爭戰結束了；他終於進入了他曾無比美妙地描述過的「聖徒永恆的安息」。

他沒有留下一個子嗣，但卻生養了數百個屬靈的兒女。他作工的果效仍然為上帝所用，在世界的每個角落，啟迪和甦醒着人們的靈魂。我毫不懷疑，在那復活的早晨，會有幾千人起來，為着這位施若普郡的清教徒老人所領受的恩典和恩賜而感謝上帝。在他身後，留下了讓每個愛慕聖潔和以信仰自由為友的人都感到親切的字。可能再沒有哪個英國人，如理查德·巴克斯特一般活出了前者，並推動了後者。

在本文的最後，請允許我引用貝茨博士在巴克斯特的葬禮上的最後一段講道：「願頌讚歸於仁慈的上帝，他樂意延長他僕人在地上的年日——他令這個世界受益良多——在日期滿足的時候，安穩地把他帶回天家。」我要以我自己的祈求作為結尾：願我短暫的餘生，能夠如他一樣完全為上帝的榮耀而活；當我走到人生的盡頭時，願我能以他的那種平安死去；願我能在上帝國度的光與愛中，與他永遠同在。☺

(本文摘自 J. C. 萊爾著《巴克斯特小傳》最後一章)

澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：
粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood

English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield
另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

愛神愛人，榮神益人，立己立人，事主教人

efcachurch.org.au

風中少年

吟之



早上靈修完，趁孩子們在睡夢中，我戴上兒子的頭盔，騎上他的自行車，用晨練開啟新的一天。然而，騎車的方向與

我腦海中的方向截然相反，胳膊和腿似乎不屬於我，一下子騎到了大路上。就這麼，一溜煙，竟然到了幾公里外的爸媽家。

來澳洲這些年，只有寥寥數次和孩子們在奧林匹克公園租過自行車，最近一次騎車也是好幾年前的事兒。前幾天剛給兒子買了這輛自行車，他還沒學會，我已經騎着它跨越了一個區。

早上六點多，沒有幾個行人。安全起見，我騎在人行道上，上坡有點艱難，下坡的感覺太美妙了。我彷彿一下子回到兒時，變身風中少年。我在風中跨越的不只是一個區，而是穿越到多年前的故鄉。聞到的不僅僅是路旁的桂花香，而是包子、燒餅、胡辣湯的香味，那些飄散在故鄉街頭巷尾早餐攤位的美味。我看到的也不只是馬路上的汽車、貨車，而是當年和我一起騎車上學、放學、郊遊的同伴們。

我多麼享受這段沒有孩子們打擾的時間。我不覺得自己在騎行的過程中回憶兒時，而是真切地感受到自己變成了一個少年，無拘無束的少年，自由飛翔的少年，沒有憂愁的少年，自信勇敢的少年。

曾經的我是人們眼中聽話的乖乖女，膽小，不愛說話。假如能夠重來一次，我渴望做一個愛思考、喜閱讀、勇於探索、敢於挑戰的少年。然而，我更願意那時我就渴慕主的話語。雖然很小就聽奶奶講主耶穌的故事，跟着她一起禱告，可是在世俗教育下成長的我並沒有真正認識神，沒有去讀神的寶貴話語。《詩篇》上說：「**少年人用什麼潔淨他的行為呢？是要遵行祢的話！**」（一百一十九篇9節）我相信，遵行神的話會得到真正的自由，那樣的自由比在風中騎行所感受到的自由更加能夠讓人得到釋放。

不惑的年紀，最大的挑戰就是中年危機。不過，在神眼裡，我們永遠都是孩子。其實換個角度看自己，我們可以有孩童的單純，少年人的勇敢，成年人的沉穩。靠着神的恩典，任何危機都會變成轉機，任何時候都可以重新開始。

騎着腳踏車，風兒在耳邊呼呼作響。風從哪裡來，我不知道；風往哪裡去，我也不知道；我只知道，風隨着意思吹。上帝有祂奇妙的計劃與恩典，祂的話語會照亮我每一個腳步。在風中騎行的少年人啊，前路漫漫，你可以不懼風雨，不念過往，不畏將來！ ☺

坎培拉華人基督教會
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH

敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正

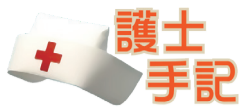
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址：56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
電話：(02) 8123 2161
網址：www.canberra-ccc.org
電郵：pastorcm@canberra-ccc.org

宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beecroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有牧會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、關顧牧養及教會事工拓展。應聘者須清楚蒙召作教會牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須探流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。

申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，電郵至 recruitment@g2c2.org.au 聘牧委員會收。



護士節隨筆

哈拿



光陰似箭，日月如梭，不覺又是深秋，每年的5月12日，是國際護士節，這天是南丁格爾 (Florence Nightingale) 的生辰。

南丁格爾出身貴族，卻捨棄安舒尊貴的生活，去照顧有需要的人。她不顧家人反對，學習那被人鄙視的護理專業。

學成後，帶領團隊遠赴克里米亞 (Crimea) 戰場，照料傷殘患病的軍人，拯救了無數生命；後更有系統地訓練護士，改良醫院環境；在瘟疫期間，建立有效的隔離護理方法，被後世譽為「護士之母」。

那年，護士節前數天，護士職工協會已分發海報、標語，病房及各部門也張貼了。該年的標語是藍底白字，寫道：「Nurses. We can't live without them.」意譯是：「沒有護士，我們便不能生存。」

曄！是否誇大了！也許是吧！想想，當你生病、受傷，要住院治療，除了醫生的診治，護士負責執行換症 (清潔傷口)、派藥、注射、協助如廁、洗滌清潔、噓寒問暖等等；晚上更要有護士當值照顧病人。能想像沒有護士的醫院會如何嗎？因此，護士的職責是沉重的。確實需要有良好的訓練、知識，加上充分的愛心、耐心，才能成為造福病人的好護士。

在那次護士節過後數天，經過另一部門，見門扉上貼了已塗改的標語，變成「Nurses. We can't live with them.」意即「我們不可以與護士們共存」。見者均大笑，他們真淘氣啊！

記得有一年，香港嚴重水荒，老師要我們寫數則籲人節約用水的標語，曾提醒說：「留意不能讓人有機會刪改，變成反意的標語。」這就是一個好的例子。

那時，大女兒也取了一張貼在她房門上，她確是以身為護士為榮，已20多年了，標語仍在那扇門上。感恩！她也算是敬業樂業的護士、助產士，也是被護生愛戴的臨床導師。

使徒保羅說：「所以你們該效法神 (上帝)，好像蒙慈愛的兒女一樣。也要憑愛心行事，正如基督愛我們，為我們捨了自己，當作馨香的供物和祭物，獻與神。」 (《以弗所書》五章 1-2 節)

南丁格爾做到了，願我們也靠着主，努力仿效！🙏



A Harm Prevention Charitable Organisation*
防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理，婚姻，家庭輔導及教育服務

(跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務)
持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 咭繳付診費。

教育和訓練課程

· 家庭生活與心理健康教育講座

教牧更新事工 (Pastors Renewal Ministry)

· 為牧者夫婦提供免費和保密的支援服務

詳情請參閱晨光網站

For appointments 約見

Tel: (02) 9211-9988

Email: admin@firstlightcare.org.au

www.firstlightcare.org.au

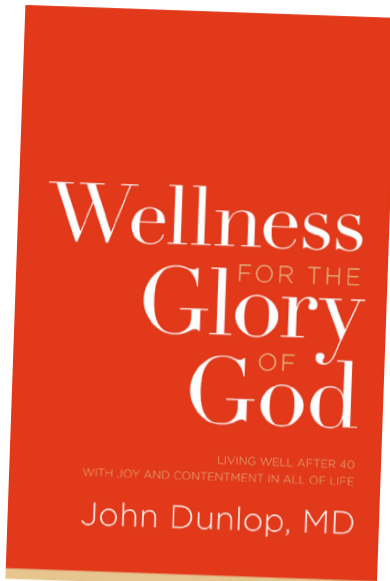
* 捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。



為上帝的榮耀而健康

陳海英

John Dunlop MD 所著《Wellness for the Glory of God (為上帝的榮耀而健康)》一書，副題為《40歲後快樂滿足的全人生活》。作者把健康定義為一種蒙福狀態，能夠享受在各個領域與上帝的目的和諧運作。他是富有同情心的老年科醫生，書中充滿了從《聖經》來的智慧，列舉眾多臨床實例，且提供討論問題和禱告。這是很好的個人健康參考書，也適合小組一起學習。全書分六方面討論健康：



體力的健康——作好的選擇

有些疾病的根源超出了人的控制範圍，也許隱藏在基因中，有些是因為我們生活在不完美的世界。然而許多是糟糕的選擇所導致，如沒有自律堅持。有時需要一個危機去敲響警鐘。保持良好身體健康，源於維持好體重、充足運動、正常飲食、充分休息，避免不安全行為，和選擇好的家庭醫生。

大腦的健康——要發展大腦

保持大腦能力，需要深思熟慮的規劃和自律。保持記憶力的實用方法包括多閱讀，每天花點時間閱讀《聖經》最好，還要默想甚至寫日記。不斷學習新事物也很重要，可以是科學、樂器、遊戲、講座，或者是深入研究《聖經》的一卷書；也可以是積極參與禱告事工、為有需要的人代禱並寫卡片鼓勵他們——不但助人，也保持頭腦敏捷。雙贏！

社交的健康——有愛的關係

建立朋友網絡並獲得社交支持，建議與三五個弟兄姊妹定期彼此分享，以此建立愛的親密關係。最好在一間合適的教會繼續成長和使用屬靈恩賜服務他人，關注別人的需求，與他人彼此擔當重擔。

健康的財務——沒後顧之憂

關鍵不是擁有巨額財產，而是沒財務上的後顧之憂。財務規劃有兩個可能犯的錯誤：一是低估了晚年的護理費用；或是高估收入，包括投資和社保收入。財務兩個原則：金錢都屬於上帝，我們無權自私地使用，慷慨地用於上帝的國度是明智的；上帝樂於賜福我們，並希望我們享受祂所賜的福。保持適當的平衡預算很重要，它不僅限制超支，也能使我們在不感到內疚的情況下花費。

靈命的健康——全然的相信

經歷了幾十年上帝的愛和信實，進入晚年時面臨身體和思維衰退軟弱。上帝用我們的弱點使我們更接近祂，從而加深對祂的信賴，對上帝的全然相信為成功度過晚年生活打下基礎。保持感恩心態至關重要，雖然面臨挑戰讓人很難感恩，但可以感恩挑戰所成就的，更可以為未來的盼望感恩，這盼望使我們在困難時能忍耐、能超越，因上帝將帶我們到祂永恆的國度，在那裡不再有疾病、痛苦和眼淚，我們將真正處於蒙福狀態。

情緒的健康——滿足向未來

必須學會與自己的過去和睦相處，如果常常悔不當初，就會不斷播下不滿的種子。必須相信上帝對我們的每個階段都有特別目的。對現在的滿足包括前面提到的，盡所能保持健康的身體、腦力、社交和財務。我們在每個領域都會面臨挑戰，健康最終都會枯竭，唯一不會失敗的是從與上帝的關係中獲得的滿足感。滿足感的經歷也需要我們自信地面對未來。作為基督徒，我們並不期望地球上的生命能與天堂相媲美，但因着對與上帝同在的美好盼望，我們可以在今生忍耐到底，感覺良好！這就是作者說的「為了上帝的榮譽而健康！」🙏

雪梨華人宣道會希伯崙堂
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH
SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

8.45am - 粵語早堂崇拜 | 3:30pm - 粵語午堂崇拜
9.15am - 英語早堂崇拜 | 4.00pm - 英語午堂崇拜
11.15am - 普通話崇拜

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145
電話：9687 1795
電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au

Maxwell Dental
馮子良假牙專門店

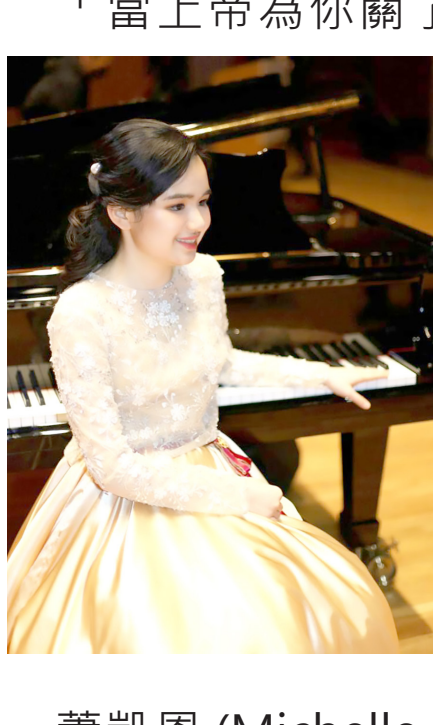
耶和華的名是**堅固臺**，
義人奔入便得安穩。

●專營各類活動假牙
●即時修補 ●無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882
網址：www.maxwelldental.com.au
地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150

DENTURE CLINIC

視障歌唱家蕭凱恩 —用愛照亮您的心—



「當上帝為你關了一扇門，祂同時會幫你開一扇窗。」視障女高音、女鋼琴家蕭凱恩倚靠上帝，滿有信心地跨過一次又一次的困難，成為一位歌唱家。她以音樂感染身邊的人，她的夢想是為視障人士開辦音樂學院，讓看不見的人，一樣可以在音樂的世界裡展示才華，過有尊嚴的生活。她說：「每個人都有難處，要踏出一步突破自己。」

童年失明

蕭凱恩 (Michelle Siu)，成長之路經歷不少艱辛。她香港出生，出生後僅三個月，便患上先天性眼癌，必須摘除雙眼眼球才可存活，因而導致永久失明。

音樂天賦

凱恩雖然失明，但從小就展露自己的音樂天賦。凱恩 2 歲時接觸到電子琴，自此對音樂着迷，4 歲開始學習彈鋼琴。由於她亦擁有一把天籟之聲，10 歲時便開始學習唱歌和聲樂，自小已是校內合唱團成員，亦參加過不少公開比賽，於小學六年級首次參加香港元朗區歌唱比賽便獲獎。

凱恩於 12 歲獲香港演藝學院青少年課程取錄，其後經過她的努力，在數年間，獲得多項聲樂、樂理和鋼琴演奏的專業資格，成為專業表演者。



唱出心聲

凱恩於 2021 年為電影《一路瞳行》演唱主題曲《面對黑暗》，歌詞中的「施恩的你，感恩的我，快樂在傳播」，唱出了她的心聲。她於 2023 年 2 月由香港藝術節舉辦的第五屆「無限亮」首個個人音樂會《樂悠心聲》。

凱恩深深感激父母和眾恩師對她多年來的悉心栽培，她認為所有的成就，離不開家人的鼓勵和支持。家人一向以平常心待她，鼓勵她嘗試，失敗後再努力，再嘗試。她感激地說：「父母和妹妹都支持我，爸爸很愛我，一直支持和保護我。」

凱恩會自彈自唱，她將首次作曲填詞的歌曲《Oh! Daddy and Mummy》，送給天下間所有失明人的父母，當然包括自己父母在內。這首歌寫出她成長路上的跌碰，刻劃父母親的支持和鼓勵，用音樂訴說自己的成長路，也感謝天下間所有的父母對自己的子女付出的無盡的愛。

學有所成

凱恩的幼兒園、小學及初中時光都在盲人學校度過。她在香港心盲人學校完成中一後，由於成績優異，成功考入香港聖士提反女子中學。

凱恩於 2016 年 DSE 文憑試考得優異成績，她獲三所香港大專院校錄取。她最後選擇香港中文大學，成為全港首位視障學生入讀香港中文大學音樂系，並於 2018 年獲得香港中文大學傑出學生獎，在 2020 年成為中大音樂系首位視障畢業生。凱恩現於香港演藝學院修讀碩士課程，是香港著名聲樂家阮妙芬教授的學生。

公益活動

凱恩同時熱心公益事業，參與義工服務，每次舉辦與視障人士有關的活動，她都義不容辭，將自己的愛心傳遞給社會。

2009 年，她首次在一個慈善籌款活動中演唱，以自身的經歷鼓勵台下殘疾人士積極面對人生，用自己的人生經歷把快樂帶給他們。

2009 年、2011 年及 2013 年，她於渣打銀行「看得見的希望慈善籌款」中演出，幫助香港奧比斯推行救盲、防盲及教育工作。

2012 年，她應奧比斯邀請，參與親子救盲體察團，遠赴孟加拉探訪當地患有白內障的兒童，並在多個慈善籌款活動中表演。

2014 年，她獲得香港傑出學生之「梁玳寧社會服務獎」，其中一個使命是到中國河南「愛滋村」探訪當地患上愛滋病的家庭及兒童。凱恩通過歌聲把溫暖和愛帶給那裡的小朋友。

屢屢獲獎

凱恩在過去 10 年獲多個獎項，包括第五屆「青年夢想實踐家」、JESSICA 成功女性、「2021 全港時尚專業女性大獎」，「2020 香港十大傑出青年」、2022《天下華人唱出好詩歌》大賽季軍等。

感謝神賜給凱恩動人的嗓音和正面的人生觀，讓她能夠透過音樂感染身邊的人，鼓勵大家堅強地面對人生的種種困難與挑戰，綻放人生光彩。凱恩表示：「能夠幫到別人，感到很高興，我會繼續以生命照亮生命。」

音樂分享會

康恩關懷中心將於 8 月舉行三場音樂分享會——「用愛照亮您的心」。蕭凱恩將與香港女歌手彭家麗聯合演出，歡迎各界人士參加。期望透過他們的演出和見證分享，能夠鼓勵大家，特別是癌症患者及其家人，為他們在抗癌之路打氣。詳情請參閱本刊康恩關懷中心活動消息，或登入 QR code 及致電 0412 384 838 (Judy)。

三 2023 年
場 正能量音樂分享會

購票查詢
0412 38 48 38 (Judy)

網上購票
<https://www.trybooking.com/1042634>



用愛 照亮 您的 心

香港十大傑青 視障女高音蕭凱恩

「中年好声音」導師 女歌手彭家麗

2023	星期六 8月19日	Club Central Hurstville 好市圍 <small>*因保安原因，場地要求參加者帶有相片的證件 提前30分鐘登記入場。</small>	2:30PM - 4:50PM	票價 \$15 / \$10 <small>(癌症患者或 照顧者)</small>
	星期六 8月26日	Zenith Theatre and Convention Centre 車士活	1:00PM - 3:20PM 4:30PM - 6:50PM	憑票入場 (包括GST)

主辦機構有權更改及更換演出者或節目安排

將真理的旌旗揚起來

沛恩

加爾文的經歷給了我們極大的安慰和盼望，我們不必再為過去浪費的青春而懊悔。使人復活的主能叫我們過去的經歷也成為聖潔，合乎主用。

我幾乎是一口氣讀完了茜亞·凡赫爾斯瑪所著的《加爾文傳 (This Was John Calvin)》，深深為上帝奇妙的作為而讚美，為加爾文榮耀的見證而驚嘆。讚美、驚嘆之餘，我隨手記下一點讀書心得，以為共勉。

歸正前的奇妙裝備

加爾文 14 歲的時候，在巴黎的馬爾什學院上學。在這裡，他遇到了科爾耶迪。這位出色的法國教師為他打下了紮實的拉丁文和法文基礎。此後，他發奮學習拉丁經典、邏輯學以及奧古斯丁和阿奎那等人的著作。19 歲那年，他離開巴黎到奧爾良學習法律。不到一年，加爾文的拉丁文就學到了可以做老師的水平，教授不在時，就讓他教課。在這裡，他遇到了一位精通希臘文同時又在研習路德思想的德國教授沃爾默。加爾文在沃爾默那裡學希臘文，然後用希臘文研讀《聖經》、閱讀各種希臘文書籍。這時候，加爾文最大的心願是做一名人文主義學者，能夠享受寧靜的寫作生活。

22 歲左右的時候，加爾文突然被信仰之光照亮：「上帝突然降服了我，改變了我的心，我即刻之間燃起了強烈的願望，要在真道上長進。」(27-28 頁)這一轉變打破了他所尋求的寧靜生活。從此，他便不再是自己生命的主宰。他把自己的一生都交在了上帝的手中。加爾文轉變之前所有的教育都是上帝對他的裝備。這些裝備為他後來解釋《聖經》、闡明基督教神學體系、建構教會管理體制奠定了基礎。

加爾文的經歷給了我們極大的安慰和盼望。今天，許多人都是走了許多彎路以後才接受基督，因此難免為自己過去蹉跎歲月而心生感嘆。誰能想到，在全能者的手中，我們蹉跎的歲月竟能成為他所使用的寶貴資源。因此今天，我們不必再為過去浪費的青春而懊悔。使人復活的主能叫我們過去的經歷也成為聖潔，合乎主用。

苦難中的存心順服

他全然將自己生命的主權交在救贖他的上帝手中。他的生活中充滿了苦難，然而，他沒有埋怨上帝。為了持守純正的信仰，他被迫長期流亡在外。他深深地體會流亡生活的艱難，但他卻說：「這在人眼裡看為何等痛苦的事，上帝卻將它變為十足的喜樂。」(47 頁)他在斯特拉斯堡的時候，日內瓦邀請他回去當牧師。那是曾經驅逐他的城市，是「天底下最可怕的」、在那裡他會「一天死一千次」的地方。但他還是順服了。他把自己視為「被殺的祭牲」，只要是他的主差遣他，他就願意去。

他結婚後，生了三個孩子，但三個孩子都夭折了。面對這樣的患難，他說：「上帝自己是一位父親，祂知道什麼是對兒女最好的。」(133 頁)他 40 歲的時候，失去了他深愛的妻子。他幾乎被悲痛壓垮。在給朋友法雷爾的信中他寫道：「我將盡全力不讓自己被悲痛完全淹沒.....願主耶穌堅固我.....若不是主，這樣沉重的苦難早就壓垮我了。但祂扶起跌倒的，使軟弱的變為剛強，讓勞苦擔重擔的得力量。祂從天上向我伸出祂的手。」(138 頁)就是在這樣的患難中，他也沒有放下神交托給他的工作。他的朋友維雷在給他的信中驚嘆道：「您懷着一顆如此破碎的心... ..竟然... ..履行了您的一切職責，甚至比以前做得更好。」(139 頁)

他常年體弱多病。在給醫生的信中，他說：「這 20 年來，頭痛從未離開過我。關節炎、痛風病使得四肢關節幾乎殘廢。腎結石太大排不出，給了我尖刀般的疼痛。胸口像壓了鉛塊，每一口呼吸都必須付出努力。」(187-188 頁)可他卻肩負着牧養、教導、治理、寫作等多重的任務。他沒有因疾病的圍攻而抱怨上帝，更沒有以疾病為理由放鬆對上帝的事奉。臨終前，他在給法雷爾的信中說：「我為基督而活，也為基督而死，我已知足！無論生、死，基督自己是屬祂之人的獎賞.....」(193 頁)

苦難的問題一直困擾着許多的基督徒。雖然我們都知道，耶穌說，我們在世上有苦難，我們跟從祂要背十字架，但是，當具體遇到苦難時，我們總要問：「神啊，你是慈愛的，又是全能的，為什麼你要讓我經歷這樣的苦難？你的慈愛在哪裡？」倘或我們是真心求問上帝，那並不可怕，上帝也必以祂的方式回應我們。然而，許多時候，因為上帝沒有按我們的願望幫助我們，我們就埋怨上帝，甚至遠離上帝。

我們在加爾文的身上看到了「無論是生是死，總叫基督在我身上照常顯大」的保羅，看到了「存心順服，以至於死」的耶穌。我們要成為榮耀上帝的器皿，只有服在上帝大能的手下，接受祂所許可的一切苦難，並且在苦難中仍竭力忠心，以至於死。這不是我們憑血氣所能做到的。求主憐憫我們，像憐憫加爾文一樣。

一生傳揚真理的激情

從加爾文被上帝光照的那一天起，他的心中便燃起了追求真道的熱情。他為了新教信仰而被迫流亡。在流亡中，他寫下了《基督教要義》。此後，他一直擴充此書，直至將基督教教義系統、清晰地闡明為止。他在各種事奉的繁忙之中，準備了他的講章、書信，寫下了那些偉大的著作。他與異端論戰，認同處死否認三位一體、破壞教會的異端分子塞爾維特。今天我們也許不贊同他的態度，但我們無法漠視他捍衛真理的熱情。他自己願意為真理而死，因此也認定褻瀆真理、破壞教會的人罪當受死。為了真理，他自己面對逼迫，絲毫沒有退縮：「無論發生什麼事情，我天上主人的法律對我來說是那麼寶貴，我存一顆清潔的良心來維護它，地上沒有任何人可以使我畏縮，哪怕後退一步！」(140 頁)

多少個日日夜夜裡，他都在用他的筆與異端和逼迫作戰。在臨終前，他語重心長地對日內瓦教會的傳道人說：「至於教義，我一直忠心地教導，上帝也賜我恩典讓我寫作.....這是我盡了我的能力、盡了我的忠心所做的，我一直活在這教義中，也盼望在這教義中死去。願你們每個人都在其中得到至終的保佑！」(192 頁)他用上帝給他的恩賜，寫就了《基督教要義》，闡明了基督教真理的體系，為後世的人們留下了寶貴的神學遺產。

相形之下，今天我們應該深深感到汗顏。我們很少有人了解這份寶貴的遺產，甚至也沒有去了解的願望。今天，許多基督徒不讀書，或者只願意讀一些帶有成功神學色彩、只重實用的書。看一看基督教書店的銷售排行榜，不難了解有多少基督徒關心真道，願意為真道而戰。「祢把旌旗賜給敬畏祢的人，可以為真理揚起來。」(《詩篇》六十篇 4 節)願我們能效法加爾文，做真正敬畏上帝的人，願付生命的代價將真理的旌旗揚起來。

按聖經真理經營 30 年豐富經驗 專辦聖地旅遊團

- ✓ 牧者隨團
- ✓ 專業領隊
- ✓ 資深導遊
- ✓ 特惠團費
- ✓ 豪華住宿

聖地遊蹤® 新幹線旅遊有限公司 (香港旅行社牌照號碼: 351468)

因為耶穌和華你神領你進入美地

- ➔ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)
- ➔ 保羅行蹤 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)
- ➔ 馬丁路德宗教改革 & 歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)
- ➔ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)

歡迎獨立包團·各團行程請登入: www.nhorizon.com.hk

電話: (香港) 852-2527 5982 / Whatsapp: 852-5578 4805
 電郵: nht@nhorizon.com.hk Facebook: 新幹線旅遊 - 聖地遊蹤

康恩關懷中心近期活動

(1) Castle Hill 支持小組〔普通話〕

地點：2 /4 Gladstone Rd, Castle Hill NSW 2151

日期 / 時間：5 月 20 日 (星期六) 10:00am-12:30pm

主題：中醫經絡穴位

講員：聶穗強經絡推拿師

(2) Chatswood 支持小組〔粵語〕

地點：Shop 25, Level 2, Lemon Grove Shopping Centre, 427-441 Victoria Ave, Chatswood NSW 2067

日期 / 時間：5 月 13 日 (星期六) 10:00am-2:30pm

主題：醫療上常見的誤區

講員：梁福榮醫生

(3) Hurstville 支持小組〔粵語、普通話〕

地點：2 The Avenue, Hurstville NSW 2220

日期 / 時間：5 月 13 日 (星期六) 2:00pm-4:30pm

主題：見證分享

講員：張文強弟兄

(4) Lidcombe 支持小組〔粵語、普通話〕

地點：38 James Street, Lidcombe 2141

日期 / 時間：5 月 20 日〔星期六〕 10:00am-12:30pm

主題：脂肪肝，與你何干

講員：黃嘉羊副教授

(5) Surry Hills 支持小組〔粵語〕

地點：Cnr of Crown & Albion Streets, Surry Hills, NSW 2010

日期 / 時間：5 月 6 日 (星期六) 10:00am-12:30pm

主題：細菌與我——微生物群與我們的密切關係

講員：黃嘉羊副教授

(6) Westmead 支持小組〔粵語、普通話〕

地點：51 Hawkesbury Road, Westmead NSW 2145

日期 / 時間：5 月 6 日 (星期六) 2:00pm-4:30pm

主題：常見甲狀腺疾病

講員：吳恆堅醫生

(7) 康恩開心步行組〔粵語、普通話〕

日期 / 時間：5 月 5 日 & 19 日，6 月 2 日 9:00am-12:00pm

地點：Hurstville 區集合〔須報名〕

(8) 康恩輕鬆步行組〔粵語、普通話〕

日期 / 時間：5 月 3 日 & 4 月 7 日 (星期二) 9:30am-12:00pm

地點：按步行目的地而異〔須報名〕

(9) Strathfield 工作坊〔粵語〕

地點：Unit 31, 167-173 Parramatta Road, North Strathfield NSW 2137

日期 / 時間：5 月 24 日 (星期三) 10:30am-12:30pm

主題：編織樂

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

星期日聚會一覽

9am：粵語堂、英語堂崇拜

11am：粵語堂、國語堂崇拜
兒童主日學

(週間有各年齡團契/小組、祈禱會等聚會)

☎ 9868 7003 🌐 www.nscac.org.au

59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

☎ 北雪梨華人宣道會

NSCAC North Side Chinese Alliance Church

年度主題：

存基督心·化危為機

Having the Mind of Christ

Transform through Crises



播道會靈福堂語言班招生

澳洲基督教播道會靈福堂 (EFCA) 的語言學習中心，現正擴大招生：

- 1) 本地英語會話班：由豐富教學經驗的母語英文老師任教，目的讓學生在短時間內掌握純正英文會話技巧，幫助融入澳洲主流社會。(適合中學程度剛來澳操粵語人士)
- 2) 活用英語班 (第三階段：適合英語程度較高人士)
- 3) 基礎英語班 (第二階段：適合英語程度中等人士)
- 4) 初級英語班 (第一階段：適合從未接觸英語或程度較淺人士)
- 5) 普通話拼音及會話班：由經驗導師任教，目的讓學生在短時間內掌握普通話會話技巧。(適合任何人士)

播道會語言班開辦已超過 10 年歷史，師資漸趨成熟及穩定，學員在此除了能學到實用的英、國語外，更能感受到教會大家庭的關愛與溫暖，在愉快的學習氛圍中掌握知識，彼此關愛，建立友誼。

中心擴大招生，名額有限，報名從速，學費全免(只收少許茶點及材料費)。詳情請電：

0411 575 828 (譚女士) 0403 064 932 (陳妙玲老師)

上課時間：1/5/2023 開始，逢星期一，10:00am-12:15pm

上課地點：365 Victoria Avenue, Chatswood NSW 2067

如何迎接新移民講座 (粵語)

主題：點部署？(粵語：怎樣部署)
新一波移民潮下，離散信徒及本地教會如何部署？年輕信徒如何在信仰及生活層面中尋見上帝？

日期：03/06/2023；時間：10am-4pm
地點：中央浸信會 619 George Street, Sydney

講員：黃國維博士，中國神學研究院院長暨金新宇教席副教授 (神學科)

「動手用心 陪伴長者」溝通技巧培訓課程

「展望全人護理」舉行粵語培訓課程「動手用心 陪伴長者」，粵語教導有關溝通技巧，需預先報名。

時間：2023 年 6 月 10 日及 17 日 (星期六) 9:30am-4:00pm

地點：基督教南雪梨宣道會 1/159-163 Penshurst Street, Beverly Hills 2209

適合對象：自願照顧者，包括家庭成員，義工及護理服務相關人員

費用：每人 \$60 (包兩天講義、茶點)，設有午餐供應每次 \$15

講員：高蔡淑嫻師母 Kathleen Chye, Morling College 獲基督教輔導碩士，資深基督教輔導員，曾任雪梨台福基督教會牧者及康恩普通話事工擴展主任

課程內容：
(1) 探訪者的角色 / 認識長者不同的需要
(2) 溝通技巧
(3) 電話 / 電子平台溝通的技巧，靈性關懷
(4) 認識失去與死亡

截止報名日期：9/6/2023
報名連結及二維碼：bit.ly/hhctraining4

查詢：展望全人護理 (02)7228 1369 / 基督教南雪梨宣道會 (02)8021 8834
info@hopehc.org.au / www.hopehc.org.au

「如何關懷長者心理的需要」第三次培訓課程

「展望全人護理」將於 6 月舉辦「如何關懷長者心理的需要」第三次培訓課程，旨在為長者關懷者提供心理支持的知識和實踐技能。實體及網上 Zoom 一同授課。粵語免費授課。

適合對象：願意關懷長者的弟兄姊妹及朋友
時間：2022 年 6 月每星期六早上 (4/6, 11/6, 18/6, 25/6)，10:00am-12:30pm

講員：Mrs Cherrie Koon-Chee LIU 廖郭冠姿女士，資深晨光關懷協會輔導員 / 註冊心理學家
實體地點：CABC West Ryde Church 華澳浸會會展愛堂 1 Reserve Street, West Ryde 2143

* 實體名額有限，本課程不設重溫影片安排 *
即時報名：https://bit.ly/hhctraining3，報名截止日期：01/06/2022

自由奉獻 https://www.hopehc.org.au/donate，捐獻 \$2 或以上，可憑收據退稅。

音樂分享會「用愛照亮您的心」

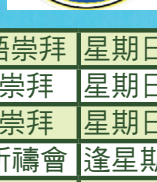
康恩關懷中心將於 8 月舉行三場音樂分享會，邀請香港女歌手彭家麗、香港十大傑青視障女高音蕭凱恩蒞臨雪梨演出，歡迎各界人士參加。

第一場：2023 年 8 月 19 日 (星期六) 2:30pm 至 4:50pm，於 Hurstville Club Central 好市圍
Level 3/2 Crofts Ave, Hurstville NSW 2220

第二、三場：2023 年 8 月 26 日 (星期六) 1:00pm 至 3:20pm 和 4:30pm 至 6:50pm，於 Chatswood Zenith Theatre 車士活，Mcintosh St & Railway St, Chatswood NSW 2067

票價：\$15 / \$10 (癌症病者照顧者)
購票查詢：致電「康恩」0412 38 48 38 (Judy) 或電郵：info@cancarecentre.org.au

由康恩關懷中心主辦，雪梨華人基督教聯會、雪梨華人宣道道希伯崙堂、使命基督福音堂、基督教播道會靈福堂、好士圍聖公會協辦。網上購票請掃二維碼。



基督教百思道華人公理會
Padstow Chinese Congregational Church
9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：
堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008
英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198
中文堂牧者：薛從愛牧師 手機：0402 481 915
國語牧者：林守旺傳道 手機：0433273589
查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 02 9785 2377, 0433 025 973
教會網站：www.padstowchinesecong.org

粵國語崇拜	星期日上午	9:00
英語崇拜	星期日上午	11:30
國語崇拜	星期日上午	11:00
教會祈禱會	逢星期五晚上	8:00
守望禱告會 (國、粵語)	逢星期三早上	10-11:30



生酮飲食的利弊

回到目錄

張靜芬營養師

最近興起生酮飲食的熱潮，生酮飲食不但能幫助迅速減肥，還有抗炎症功效。生酮飲食與正常飲食有何區別？有什麼利與弊？

能量百分比

正常飲食能量的百分比：碳水化合物（澱粉類、豆類、植物的根莖、水果類、奶類）佔總卡路里的 50 至 60%；蛋白質佔 15 至 20%；脂肪佔 30 至 35%。生酮飲食以高脂肪及低碳水化合物為主，它的能量百分比與正常飲食差異很大，碳水化合物佔少於 5%，蛋白質佔 25%，脂肪佔 70% 或以上。



生酮飲食每天包括：肥牛肉，五花腩、炸豬扒、炸雞、炸魚、培根 (Bacon)、香腸 (Sausage)、炒蛋、果仁、牛油果、橄欖油、椰子油、棕櫚油、牛油、豬油等，油不受限制，可以吃少量綠葉蔬菜，但卻限制澱粉類及水果類的攝取量。換句話說：生酮飲食就是脂肪和肉類不限量，每天的碳水化合物限制在 20 至 50 克之間。事實上一個中型的蘋果已經有 25 克的碳水化合物，這是一種極端的不均衡飲食。

生酮飲食的好處

生酮飲食起初的原意是幫助患有癲癇症的孩童減少發病頻率，也可在短時間內減肥。為何高脂肪高能量飲食可減肥？原因是身體需要碳水化合物作為能量，當碳水化合物受限制，便會用脂肪和蛋白質作為能量，那時需要消耗更多卡路里才可獲得能量，脂肪被消耗過程叫「酮症 (Ketosis)」，會增加代謝速度，而且吃高脂肪食物會令人有飽腹感，所以生酮飲食確可達到減肥效果。

生酮飲食還可減少胰島素分泌，因攝取碳水化合物很少，所以可改善血糖數值，正因為糖分減少了，身體便不需要分泌過量胰島素。胰島素是導致慢炎症的其中一個原因，所以生酮飲食有抗炎功效。

生酮飲食的弊處

過量高脂肪食物（尤其是高飽和脂肪）會增加動脈硬化和血管閉塞的風險，從而增加心臟病和中風的可能；即使是用比較健康的優質蛋白及不飽和脂肪的生酮飲食，高脂肪飲食會增加肝臟的膽汁分泌，而且高蛋白質飲食會增加腎臟負擔，令體內酸鹼失去平衡而產生許多慢性疾病；生酮飲食攝取植物相對偏低，缺乏纖維素會帶來很多健康問題，在人體腸道中的益生菌的食物是纖維素，假如纖維素攝取量不足，這些有益細菌很難存活，腸胃與免疫力也會出現問題。

減肥原則

減肥沒捷徑，改變飲食習慣、減少多餘卡路里及提供活動量，是減肥成功的重要基礎。

- 少吃多餐，儘量減少每餐的分量，讓胃容量縮小。胃部容量擴大會刺激胃飢餓素 (Ghrelin) 的分泌，胃飢餓素是一種荷爾蒙，會讓胃口大增。
- 用餐時慢慢咀嚼，吃得太快容易吃多而過量。
- 睡前兩至三小時不得進食，免得過量卡路里堆積而無法消耗。
- 用碟吃掌控食物比例，一半是不同顏色的蔬菜，1/4 蛋白質，1/4 澱粉類食物。
- 飯前先飲水或喝清湯，然後吃菜，水分與纖維會先令你有一種飽脹的感覺，之後慢慢咀嚼蛋白質，最後吃澱粉類食物。
- 高脂肪、高能量（尤其是精製點心、蛋糕、蛋捲、加工的零食）儘量少吃。
- 適當運動是十分重要的，最好每天有 30 分鐘活動量。

減肥與健康生活是「長線」的生活形態，並要繼續努力去追求健康的生活方式，而不是因已達到減肥目標（磅數）便停頓下來，回到之前不健康的飲食模式，這樣的話，磅數必再打回原狀。

求主幫助，使我們在智慧的飲食中身體越發健康，靈魂興盛。正如保羅在《帖撒羅尼迦前書》五章 21 節的提醒：「凡事察驗，善美的要持守。」🙏

澳洲基督教播道會頌主堂
 Praise Evangelical Free Church of Australia
 1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
 (02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜：上午十一時正 (粵)

另有兒童主日學及不同團契活動
 堂主任：呂家聲牧師 0414 911 083；
 電郵：revlui@yahoo.com

宣道會樂思堂
 Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜
每週六下午 5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
 63 Blaxland Road, Rhodes 2138

電話：0490 508 198
 電郵：rhodes@rac.org.au
 網站：<https://www.rac.org.au/>

健康資訊

心臟病患者與電子裝置

美國心臟學會警告，帶磁鐵的器材可以干擾植入後的心電設備，改變心律調節器的時程，或者停用心臟除顫器的救命功能。胸腔內植有心律調節器（如心臟除顫器）或其他醫用器材的用戶，使用手機等產品時，至少要距離胸腔六吋。使用運動手環等器材的人，也可能造成干擾。

骨質疏鬆症留意外觀變化

骨質疏鬆症早期沒有明顯症狀，有些中高齡患者可能只出現身高變矮、駝背等外觀變化，一般人多不以為意，但是若發生跌倒，或是突然過猛外力（如彎腰搬運重物）就可能造成骨折，引發嚴重的疼痛、無法行動、失能等。預防重點在於：適度曬太陽以增加體內維生素 D，可幫助腸道吸收鈣質；多攝取骨骼健康所需的鈣質、維生素 D 及蛋白質等食物，如乳品類、豆製品、黑芝麻、海帶、香菇、小魚乾、髮菜、堅果類等及深綠色蔬菜等；經常運動，增強骨質密度，強健肌肉和身體平衡，提高跌倒時的自我防衛能力。

睡眠時間

通常睡得晚、吃的多會造成肥胖，帶來血脂血糖變化，從而導致冠心病和腦血管病；而經常熬夜、生活習慣不良者又會出現早衰現象，如脫髮、黑眼圈、長斑、情緒不穩定等。習慣晚睡者或許突然有天晚上早點上床補個覺，或者週末狂補睡覺，都不合宜。想要保證睡眠品質，建議合理規劃作息時間，每天有 5 到 6 小時睡眠，能睡夠 7 到 8 小時更好。

蔬菜水果含多少農藥



非營利組織「環境工作團體」根據農業部檢驗 46 樣蔬菜水果 4 萬多個樣本後的資料，提出最新消費指南。「年度 12 毒」名單包括草莓、菠菜、甘藍 (Kale)、羽衣甘藍 (Collard)、桃、梨、橘、油桃 (Nectarines)、蘋果、葡萄、彩椒、辣椒、櫻桃、藍莓和青豆，因它們含殺蟲劑較高，其毒性不利兒童健康及成長。專家建議多吃有機農產品。

報告也列出前 15 名「乾淨食物榜」：牛油果、甜玉米、菠蘿、洋蔥、木瓜、甜豆、蘆筍、哈密瓜、奇異果、包心菜、洋菇、芒果、甘薯、西瓜和胡蘿蔔。

糖尿病新病例增加因素

《自然醫學》期刊最新研究顯示，食用過多精製小麥和大米產品，以及食用過少的全穀物 (Whole Grain) 正在助長全球 2 型糖尿病新病例的增加；另一個因素是食用過多紅肉和加工肉類，如培根、香腸、含糖飲料和果汁。在這方面，男性比女性明顯，年輕人比老年人明顯，城市比農村明顯。專家提議的保護性飲食——水果、非澱粉類蔬菜、堅果、全麥和優酪乳。

South-West Evangelical Church
西南区基督教会

主日崇拜 (国语) 9:00-10:30
 主日崇拜 (英文) 11:00-12:30
 青少年团契 - 周五晚上 7:00

地址: 4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

好士圍聖公會(南區)
St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜 星期六 3:00pm
 星期日 9:30am
 國語崇拜 星期日 11:00am
 英語崇拜 星期三 1:30pm
 星期日 9:30am
 星期日 4:00pm

主任牧師: 董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
 粵語: 陳礎添牧師 Rev. Tim Chan 0421 472 773
 國語: 陳立兵牧師 Rev. Victor Chen 0422 188 102
 英語青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

網紅蛋糕

曾太

現在要回頭說一說，前幾年疫情封城期間，千家萬戶人被困家中，造成市面一片死寂，不過，網絡世界卻迎來超然的繁榮。特別是美食內容的網頁，更因為眾人都熱衷烹飪，而迅速爆紅，熱度比油鍋還高。



製作巴斯克焦香芝士蛋糕的全部材料和用具

其中，最具代表性的一款芝士蛋糕，更受到千人追、萬人捧，而迅速紅遍整個世界的各種美食網。那段日子裡，幾乎每天都有人展示，做這款蛋糕的圖片和心得分享；彷彿一個愛好煮美食的網友，沒做過這款蛋糕就很落伍一樣。以至於《紐約時報》著名的美食記者、普利策獎得主，金·塞弗森 (Kim Severson) 要將它評選為 2021 年度「最佳口味」美食，也被網民捧為「網紅蛋糕」。



玉米粉要單獨攪拌

在慶賀《號角月報》澳洲版創刊十周年的感恩之際，也讓我們一起分享這份甘甜的喜悅吧！



攪拌機先打芝士，再混合砂糖

這款網紅蛋糕的名稱叫：「巴斯克焦香芝士蛋糕」(英文全稱：La Vina San Sebastian Yanik Cheesecake)，起源於西班牙巴斯克地區 (Basque)，聖塞瓦斯蒂安一間名叫「La Viña」蛋糕店。西班牙文稱這款蛋糕叫「tarta de queso」，意思是以家庭方式製作的芝士蛋糕。



所有攪拌均勻後，最後再與玉米糊攪拌

從名稱不難看出，這款蛋糕有兩大特色，一是主要食材使用芝士，二是方法簡單，家庭也能製作。



攪拌後的漿糊，最好用篩子過濾掉顆粒

是的，這是一款烘焙芝士蛋糕，配料很少，做法特簡單，而且非常省心，幾乎沒有失手的機會。當然，它不僅香味誘人，還甜得來不膩味，香得來很鬆軟；既老少咸宜，又百吃不厭，成為網紅蛋糕，真的是實至名歸。



剛出爐的樣子

講到做法，可以說一目了然。基本上，就是將所有配方材料混合在一起，用攪拌機打均勻，然後送入烤箱烤熟就行了。做過幾次之後，我又有了可以做得再精緻一點，口感更滑嫩些的獨到個人經驗，分享給大家。

先介紹材料配方：芝士 500 克；細砂糖 1 杯；植物奶油 1 杯；雞蛋 5 個；玉米粉 1 湯匙。

烤箱的指定溫度是 230c，預熱至少 15 分鐘。開完爐後，就開始攪拌食材。

首先，將玉米粉用植物奶油混合成糊狀，放置一旁。芝士放入攪拌機拌碎，混入細砂糖攪拌均勻，之後才放雞蛋進去攪拌。

我的做法是將雞蛋一粒一粒地放進去攪拌，每拌均勻一粒，再放下一粒進去，如此類推，直到所有雞蛋與芝士和砂糖完全攪拌均勻。為什麼要這樣做呢？第一，可以防止有臭雞蛋混進去，壞了整個蛋糕；第二，可使芝士攪拌得更加精細均勻，口感更細膩。

所有都攪拌好之後，再將玉米糊倒進去攪拌均勻。由於玉米糊很難完全溶解，總會帶有顆粒和氣泡，因而，在將材料倒入烘烤模具時，最好用篩子過濾一遍。

烤箱我用上下火設定，不開抽風，蛋糕放置在烤爐的中層。注意觀察，別讓它烤過頭了；不然上面會變黑，會有苦味哦。

以上就是巴斯克焦香芝士蛋糕的全部做法。最後要提醒一件事：表面一定要烤焦，出爐時帶有一陣焦香才對。

Theway Accounting Services Pty Ltd
特惠會計師事務所
 特許會計師

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
 Sydney NSW 2000
 Tel: (02) 89649870
 E-mail: office@thewayaccounting.com.au
 Web: thewayaccounting.com.au



耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命 (企業責任) 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。



從 Omakase 看人生

老饕

廚師擺上最好的給客戶享受，因施比受更為有福，如此自己將喜樂盈盈！

Omakase (日語：お任せ) 中文「廚師發辦」，意思是「我信任你」、「由你來安排」，就是讓主廚來根據時節的新鮮食材來烹製和設計。通常客人會坐在壽司吧檯，讓廚師一道菜一道菜地上，由淡至濃、由冷到熱，由涼食刺身、壽司，再到熟食煮物、燒物，最後奉上甜點，提供味覺起承轉合的層次感。

在每一道菜之間，客人可以吃薑片來潔淨味蕾，預備接受下一道菜的滋味。如果



Omakase 超過七道，廚師會預備清湯來洗濯味蕾，而清湯其實也是精心以魚類和野菜調製。

在美國的日本餐館，Omakase 不同於 à la carte (單點)。單點是菜單上固定有的，Omakase 則是季節性的。廚師先與食材供應商談好，有足夠供應兩個月的當季食材和魚類，自己再研究出調配法和醃製法，讓魚的味道更鮮美。



米其林手冊評論 Omakase 的食法說到，「它是最能考驗廚師心思、創意和手藝的食法；對食客也是最冒險、最無法預測的。」成功的廚師將受客戶青睞，熟客成為朋友，經常再訪。稍微不小心出錯的廚師，可能事後怪責自己，從此失去朋友。有些客人可能覺得點 Omakase 太冒險，但其實就廚師忠於廚藝的心態而言，往往會提供最上新鮮的食材，而價格卻比單點便宜。《時尚雜誌》曾報導過一個 22 道菜的 Omakase，費時幾小時才享盡。



坐在壽司吧檯吃 Omakase，會給客人一種特殊的體驗——和廚師互動，觀賞他的刀藝，和觀賞那類似「茶道」的簡潔流暢工序。

筆者三月初因家庭聚會，特別到加州奧克蘭一遊，姪子為表示地主之誼，特意在一家日本餐館點了 Omakase。加州近海，有日裔居住，日本餐相當道地，魚蝦新鮮。這次的 Omakase 只有八道菜 (圖示)，像樓梯一樣的展示法，從干貝 (帶子)、鯛魚、鰺魚肚、三文魚 (鮭魚) 肚、鮭魚卵、海膽、鮪魚肚和甜蝦，價格 \$50，以鮮度而言，算是價美物廉了，有些大城市的 Omakase 叫價到 \$300 都有。

人生也像吃一頓 Omakase、或預備一頓 Omakase 一樣：信任服事你的人，給他機會發揮心思和巧藝，讓他開心，自己也愉快，為這個世界留下美好的體驗；自己在服務別人時，也當以 Omakase 的廚師心態，擺上最好的給客戶享受，因施比受更為有福，如此自己將喜樂盈盈！🍵



道旺浸信會

Toowong Baptist Church

國際堂崇拜 8:30am

粵語堂崇拜 10:00am

華語堂崇拜 11:30am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
Toowong Q4066

電話：(07) 38711022

網址：www.toowongbc.org.au

電郵：info@toowongbc.org.au

神聖空間

莫非

不知你們是否想過，什麼是神聖的空間 (Sacred Space)？

自然離不開神、人，和一個地方的組合。這應該是一個讓人默想創造主的地方。

在西方，「神聖空間」是 2001 年才開始的一門新興學問，牽涉到研究人類如何用創意來建造一敬拜神的空間，或者研究歷史上各樣基督教建築的空間。這領域且有一名詞，出自希臘文 Hierotopy，由俄國藝術史家 Alexei Lidov 所創。

人類創造神聖空間來敬拜神、榮耀神，是人本質的一部分。不同文化中都有聖所的建造，而且奇妙的是，所有神聖空間都脫離不了和藝術嵌合：教堂建築、家具佈置、宗教形象雕刻、彩色玻璃、畫作、肅穆優雅的儀式、詩歌、香味和燈光設計等，勾織出種種豐富引人的神聖氛圍。人在其中，用詩歌敬拜，領聖餐交流，並和神聖建立心靈的連結。

然而，可曾思考過「神聖空間」在我們個人生活裡的重要性？

猶太作家 Joel Kotkin 在《城市：一部世界歷史 (The City: A Global History)》中提到，一座城市需要三個條件才能生存下去：一是提供人身保護安全，二是提供興旺的經濟條件，三就是提供神聖的空間。且說這三者缺一不可。

此處所指的「神聖空間」，顯然不是實用或功利性，提供吃飯、睡覺或者玩耍娛樂之類。而是指在這空間裡，可以認識自我，看清和他人的關係，以及了解神如何在我們生命中和世界上工作。

而且神聖空間除了指和信徒共同敬拜的教會聖所，每個人也需要一個獨處安靜的個人神聖的空間。

聖奧古斯丁說：「我心不安，只有在祢裡面可以得到安息。」人心會不安，就是因為人心深處有個渴望，想要尋找神。然而，「尋找」常要在一個安靜、獨處的時空裡，才最容易進入神聖。不論生活有多忙碌，我們都需要一個神聖空間，可以來到上帝的面前得安息，且更新自己的靈。

在這空間裡，可以有些簡單優雅的環境佈置，幫助自己聚焦，不受打擾地作些默想和禱告。天主教靜修營地在這方面特別注重，地方不見得大，但庭院有特殊設計，處處是雅致的角落：雕像、樹蔭、泉流、花叢和座位。坐下後，眼光所落之處皆悅目，耳邊有時還可聽到鐘聲和水流聲。

雖然我們常說「境由心生」，基督教信仰也強調只要用心靈和誠實就可以敬拜神，脫掉鞋子之處，即為聖地。但是，人的肉體難免軟弱，環境吵雜常會影響心情。若要在紛亂中創造獨處的超然狀態，會是一艱鉅的挑戰。

耶穌也不隨意接受如此挑戰。若仔細留意一下福音書裡一些耶穌服事的經文，會發現有些重複字眼：

「耶穌和門徒退到海邊去」（《馬可福音》三章 7 節上）

「使徒回來，將所作的事告訴耶穌，耶穌就帶他們暗暗地離開那裡」（《路加福音》九章 10 節上）

「那時，耶穌出去；上山禱告，整夜禱告神。」（《路加福音》六章 12 節）

「但耶穌的名聲越發傳揚出去，有極多的人聚集來聽道，也指望醫治他們的病。耶穌卻退到曠野去禱告。」（《路加福音》五章 15-16 節）

「耶穌隨即催門徒上船，先渡到那邊去，等祂叫眾人散開。散了眾人以後，祂就獨自上山去禱告。到了晚上，只有祂一人在那裡。」（《馬太福音》十四章 22-23 節）

一個人服事若大有功效，就會有八方索求逼過來。但是，耶穌並沒有隨「需要」起舞，每求必應，醫治、趕鬼或教導個不停。祂的服事乃有一韻律，每告一段落，就撤退，作了就退、作了就退……像潮汐，週而復始。

這和我們對服事的認知不太一樣。通常服事總給人一種衝鋒陷陣的感覺，凡事好似都需要「衝上去」，但是耶穌卻示範了要如何「退下來」。而且，還是退到海邊、曠野，或者獨自去到山上。大自然顯然是一個無需用佈置來點綴的神聖空間，樹影、花姿、山形、水影，還有風聲、蟲聲、海濤聲，美不勝收。透過這些創造物，我們可以來到上帝的面前敬拜。

中國人說「沾點地氣」，和大自然氣息相通，對自己的身心靈會是一道健康的滋補。此處絕非形同泛靈式的和「萬物同一靈」，而是透過大自然的創造物來默想後面的創造主。所以請問，你有多久沒有「沾點地氣」了？

我們需要沾點地氣來和神聖作深度的交流。在生機勃發的春季、盛開結果的夏季、葉落風揚的秋天，或枯枝向天的冬季，人皆可在天地間探探身，親近神。

若無法出遊，也可在案頭插一枝清幽的花，放點讚美詩歌，或置一小案頭噴泉，即成一神聖空間。任何可以幫助自己沉澱心境，不成為偶像的，都可以成為神聖空間裡的媒介。

重點是我們需要一神聖空間來平衡自己的心。我的書房面山，坐在其中，四面環繞的是書本，抬頭望出窗就是山谷，吐納的是書香和山氣，堪稱文人的「桃花源」。但因為一台書案上的電腦，使得公私空間不分，常常眼神心思都被許多行政事務給佔據了。

因此關掉電腦出走，成為一個必要。有時因外出旅途服事過於密集，回家後常常像車子需要「進廠修復」。於是偶而會和先生牽狗爬我們家後山，翻過山頭就是莎芭柔 (Shabarum) 公園。春天時，滿園梅花盛開，嫣紅、蛋白相間，滿樹滿地的色彩，讓人想到「恩典」。

夏天去南加聖莫尼卡海邊，日暮時分，海天灰藍光暈間，觀看海鳥成群在海浪間翻飛忙碌啄食。恩典！

秋天南加滿是或橘或黃的溫暖秋色，觸目皆南瓜、柿子和黃葉，天地間滿溢著一片豐收的氣息。恩典！

我們也在學習像耶穌，找機會上山和下海。但是，更重要的是每日的靈修時間。

在書房裡，一推開椅子，丟下一塊墊子在地上，就是跪下禱告的地方。抬頭望出窗外，高高山頭，真有「耶和華幫助」從那而來的感覺。

書房靠牆有一粉藍色搖椅，大小剛好夾在書架中，那成為我大量閱讀、書寫靈修日記的地方。眼前窗口面陽，因此一日之間陽光的不同角度，伴隨我的筆在紙上滑移。天地靜好，就是這樣一種感覺。

台灣旅遊有個景點「貓空」，有家山腰中的餐廳叫「邀月」，牆上有一小幅字寫著「簷低不礙雲，窗小能邀月」。誠然，神聖空間大小也無所謂，只在胸豁是否寬闊，心靈是否誠實，只要能來到上帝面前的，即神聖。

請問你有這樣一個神聖的空間麼？有這樣一個地方讓你心靈可以塵埃落定，平靜安穩地來到神面前敬拜、禱告和默想麼？

盼望每個人都有一個神聖空間可以在靈裡得安息，並重新得力！📍

黑臉白臉齊登場 · 全球區域將重塑

時局
熱點

4月5日，七大工業國集團貿易部長一致同意，共同應對中國的挑戰，主要是針對中國對進出口的限制和關稅。中國近年減少稀土出口，並考慮禁止某些開採和提煉稀土的技術外洩，此舉將抵銷美國高科技領域的優勢。在2021年，歐洲98%的稀土都是從中國進口的，美國只有一個稀土礦場，在加州沙漠。2016年，中國獨佔全球83%的稀土金屬市場，如今出口逐年下降，全球高科技生產，必然受到影響。

中國科技 · 進步神速

中國努力推動新一代電池技術，鈉離子電池發展神速，預計不久將來，可取代鋰離子電池。鈉是一種豐富的資源，雖然容量低於鋰離子電池，但成本降低60%至70%。在過去10年，中國擁有超過全球一半的電池技術專利，共5,486項，日本擁有1,192項；美國位居第三，擁有719項。歐盟不想受制於中國，計劃到2027年，逐步停止使用中國電池，並尋求在瑞典和其他地方，開發新稀土來源。

最近，中國超過德國，成為世界第二大汽車出口國，比亞迪和上汽等汽車製造商，開始購買船隻，將汽車運往世界各地。中國不想再依賴西方航運公司，而是發展自己的汽車供應鏈，推動一條龍服務，亦即是「垂直全球化」。

明修棧道 · 暗渡陳倉

無論七大工業國，會否建立起立場一致的中國經濟政策，由美國主導的晶片同盟，卻已成事實。許多歐美東亞跨國公司，採取新的企業戰略，就是「中國加一」；一方面保持在中國設廠，另一方面在印度、越南等地，安排供應來源，與中國關係若即若離、欲斷難斷。

3月下旬，日本宣佈限制23種半導體製造設備出口，只有42個國家可以進口這些高端科技，而中國不在其內，這政策與美國措施一致。但發表了這個刺激中國的宣告後，日本外務大臣林芳正於4月初訪問中國，一天之內會見了三位中國高層，試圖討論怎樣妥善處理中日矛盾。

最近，法國總統馬克龍訪華，在行程前後，歐盟委員會主席馮德萊恩，先後發表了對中國立場強硬的演說。她不認同中俄無上限的友誼，警告若中國支持俄羅斯，會嚴重損害中國與歐盟的關係。馬克龍的態度則十分溫和，他帶領空中巴士及法國電力公司等50多名法國企業代表，到中國發掘商機。行程結束前，中方同意向空中巴士購買160架飛機。這是否表示歐盟協調，一個唱黑臉、一個唱白臉？



另一方面，美國商務部兩名高級官員，在4月訪問中國，討論雙邊貿易。商務部長雷蒙多表示，要推動落實2020年與中國達成的貿易協議，例如中國承諾購買波音飛機。另外，美國電動車製造商特斯拉(Tesla)，將於上海興建首個海外超級儲能電池工廠，在上海舉行了隆重的簽約儀式。

重整體系 · 相輔相成

以目前的趨勢來看，中國與七大工業國不會全面決裂，但「全球化」的可能性卻很微。《全球化神話》一書的作者奧尼爾(Shannon O'Neil)指出，過去人們對全球化的理解是錯誤的，全球化從未像人們想像的那樣，廣泛和具有變革性。生產分工和國際貿易，主要集中在亞洲、歐洲、北美三大區域，一直以來國際貿易和供應鏈，都只是區域化(Regionalization)。當前的技術、人口和地緣政治趨勢，只會加深區域性聯繫。

過去，各國一窩蜂地追求全球化，忽略區域化。例如美國情願將生產線設在中國，而不在中南美洲大舉投資，這些國家的人民，並沒有因全球化而脫貧，造成大量非法移民湧入美國。事實上，中國可以發展自主技術，為國民提供更多就業機會；美國可將部分工廠設在中南美洲，紓緩非法移民問題。全球化、區域化相輔相成，才能讓全球經濟平衡、平均地發展，更多人受益！

兒童佈道短宣 積極行動 · 夏威夷傳來呼聲

向兒童傳福音，是基督教薪火相傳的重要行動。「角聲」悉心培養基督小精兵，為教會增長及年輕化，締造無限生機！參加兒童佈道短宣隊，讓您走出自己的舒適圈，體驗宣教士的生活，並接受培訓，成為兒童佈道及主日學教育專才，以後用自己的愛心和卓見，造就出尊主為大的教會接班人！

夏威夷短宣日期

- 2023年6月2日至12日
- 2023年6月9日至19日
- 2023年6月16日至26日
- 2023年6月23日至7月3日
- 2023年6月30日至7月10日
- 2023年7月7日至7月17日
- 2023年7月14日至7月24日
- 2023年7月21日至7月31日
- 2023年7月28日至8月8日
- 2023年10月6日至16日

參加資格 重生得救的基督徒，對兒童佈道有熱誠和愛心；有一定的中/英文程度，流利；有兒童佈道經驗更佳。成功被錄取者，本團將予培訓及給與籌款信，讓短宣老師可籌募費用。

短宣費用 US\$980 (費用包括：十天簡便食宿、材料費、行政費及夏威夷一日遊。不包括來回機票、旅行保險、個人購物。)

WhatsApp電話查詢 +1(631)880-8948(Mrs. Chau); +1(646)678-7894 (Ms. Ke)

如有心參加短宣隊，請填寫下表格，拍照 WhatsApp 往：+1(631)880-8948 或網上報名。謝謝！

兒童佈道短宣隊報名表

姓名：(中) _____ (英) _____

地址：_____

電話：(家) _____；(手機) _____ 性別：_____ 年齡：_____

電郵：_____ 所屬教會：_____

短宣地點：夏威夷；參加日期：2023年____月____日至____月____日

本團收到報名表後，將會約見、台費啓者，會按招納為本團兒童佈道短宣隊員。

網上報名：
請掃QR Code

基督教角聲佈道團主辦

艾保德擔憂「原住民之聲」入憲公投

前總理艾保德 (Tony Abbott) 表示：「原住民之聲」入憲公投無論成功與否，都會助長國內「分離主義」，使澳洲「怨憤和分裂」。

不過，原住民領袖皮爾遜 (Noel Pearson) 斷然否定其說法，他表示：事實上，艾保德在任時，曾建議在參議院，為澳洲原住民分配「特殊」議席。

皮爾遜週一 (5月1日) 在國會就工黨的公投提案進行諮詢時稱，「原住民之聲」入憲「不會建立一個獨立的民主國家」，而是加強現有制度。

澳洲儲備銀行調高利率至 3.85 厘

儲備銀行在星期二 (5月2日) 召開董事局會議後宣佈，調高官方基準利率 25 個基點至 3.85%，是繼上月暫停加息一次後再次調高基準利率，亦是 13 個月內第 11 次加息。這是 2012 年 4 月以來的最高水平。

首次置業擔保計劃放寬申請資格

從今年 7 月 1 日起，「首次置業擔保計劃 (First Home Guarantee Scheme)」，「鄉鎮置業擔保計劃 (Regional Home Guarantee Scheme)」，申請資格放寬，會有更多澳洲人合資格申請。

根據這些擔保計劃，聯邦政府會作為擔保人，令成功申請的澳洲人，以低至 5% 的首期置業，同時避免支付高昂的貸方按揭貸款保險。

申請資格放寬後，從原本僅限「夫婦」或「同居關係」的兩個人，擴大至「任何兩個符合條件的人士」。令兄弟姐妹、父母或監護人和孩子或兩個朋友都可以申請。

調高臨時技術移民最低年薪門檻

聯邦內政部長歐妮爾 (Clare O'Neil) 下令對澳洲的移民制度進行「全面檢討」。

歐妮爾曾表示，澳洲必須把握經已身在境內以及海外技術專才所能帶來的機遇。

她同時宣佈，將臨時技術移民的最低年薪門檻，由目前 \$53,900 調高至 \$70,000；即表示，由 2023 年 7 月 1 日起，所有獲僱主擔保的勞工必須獲得至少 \$70,000 年薪 (另加退休公積金供款)。與此同時，亦將為這些移民提供更容易獲得永久居留權的途徑。

歐妮爾表示，在今年年底，所有臨時技術短缺簽證 (Temporary Skill Shortage；簽證類別 482) 持有人將有途徑成為永久居民。

政府提高留學生工時上限 部分學位畢業後可留六年

為應對本地技術人員短缺，澳洲聯邦政府宣佈，將留學生在學期間的兼職工作時數上限，由疫情前每兩星期 40 小時，增加至每兩星期 48 小時。同時宣佈，為多個學科的畢業生延長畢業生簽證期限。

政府表示，新措施將於本年 7 月 1 日起生效，將有助留學生在賺取生活開支之餘，亦能獲取寶貴的工作經驗及為本地勞動力市場作出貢獻。

為長者們開展健康文娛活動

不少長者來澳洲之後，都不太容易適應本地的生活。加上語言的困難，又離開了原有熟悉的社交圈，長者們都很容易陷入到一種「社會孤獨」之中。

CASS 華人服務社了解到這種情況之後，特別為華裔長者們提供社交活動場所。早在 30 多年前，就開始逐步建立起各種活動組，提供有關社區和健康的消息，促進長者們的健康生活，教一些簡單的生活英語來幫助他們打破語言的障礙、逐步融入到主流社會的文化中去。

成立於 1993 年的華安高齡組，是該社第一個活動組，在過去 30 年裡幫助了不少長者安度晚年。該組前組長歐姨說：「我來到澳洲已有 27 年，到澳後一直參加華安高齡組活動，每週三大家一起做健康操，唱歌，跳舞，玩太極扇，每月還有 Bingo 和生日慶祝會。在這裡我認識了很多兄弟姐，度過了無數開心快樂的日子。組員們就如親人一樣，所以華安組就像我第二個家。」

2022 年初，該社在內西區市政府 (Inner West Council) 的支持下，於艾士菲 (Ashfield) 成立了一個乒乓球活動組。每週前來參加活動的市民，除了華人之外，也有很多其他族裔喜歡乒乓球運動的人。

而參加臥龍崗 (Wollongong) 高齡活動組的郭大姐分享說：「我是越南華僑，多年前跟隨子女來到澳洲，一直生活在臥龍崗。陌生國度的生活常伴隨着寂寞，所以我總是積極地參加社區活動，參加臥龍崗高齡活動組已有十多年了。這些年來跟隨小組走南闖北，參加了不少活動，如頤養院的慰問活動和當地政府舉辦的演出等。」

「在活動組裡，我很高興認識了不少志同道合的朋友，大家一起唱歌、閒話家常，非常開心，我很感謝朋友們的照顧。」

目前該社約有 30 個活動組，分佈甚廣，每週參加活動的人數多達 1,500 人。而活動組的組員們來自五湖四海，除了華裔，還有韓裔、越南裔、印尼裔，各有不同的喜好和才藝，也因此每個活動組有各自不同的特色。

去年，該社舉辦了《新土地上的旅程》多元文化大型文藝演出，多個民族社區活動組骨幹成員都粉墨登場，展現他們的才藝，共同演繹了多元化背景的新移民在定居澳洲、安居樂業生活中的精彩故事。

此外，該社還設有網上歡樂組，透過社交軟件 Zoom 來進行豐富多彩的線上活動，讓行動不便的長者們，同樣可以結識志同道合的朋友。

希望移居澳洲的長者們，都能在這裡找到讓自己快樂的生活方式，讓人生晚年活出一道彩虹。

如果想了解更多 CASS 各活動組的詳情，歡迎致電華人服務社：(02) 9789 4587 查詢。📞

生來多災難 · 緊急獲救援

田榮林和田榮多是一對小兄弟（圖1），去年一同進入福建省三明市角聲華恩兒童之家。他們入住兒童之家，屬於緊急援助個案。



榮林（圖2）和榮多的母親患精神病，住在精神病院；父親是服刑人士，在廈門監獄服刑四年。兄弟倆無人照顧，家園也被大火燒毀，真是無家可歸！他的侄兒（孩子輩分高）田潮昌，向大田民政局求助，希望兒童之家助養這對小兄弟。

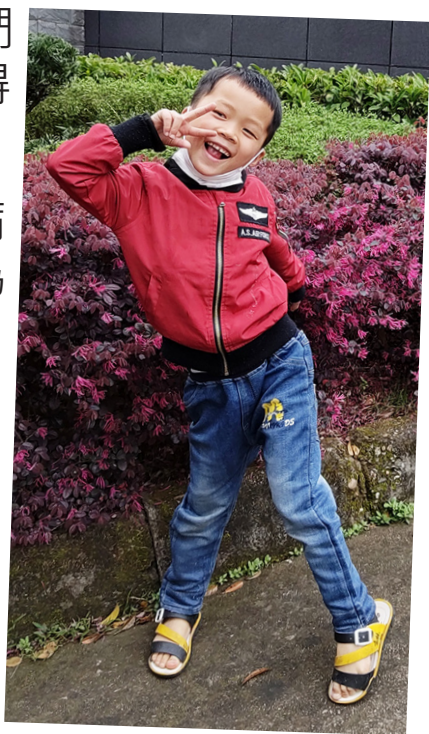


哥哥榮林進院時，插班入讀三明市第十二中小學部二年級。他在院內生活了一年多，由最初的不言不語，到現在成為樂於助人的好哥哥，有賴愛心家長彩虹姐的耐心教導。她首先疏導榮林抑鬱的情緒，時常陪伴他，與他聊天，聆聽他的需求。

榮林知道有人愛護他、欣賞他，就更有動力去學習，更有熱情去生活。他在自己栽種的多肉植物裡，看到生命成長的奇蹟，從而愛上美好的大自然！上個學期結束時，他在語文和數學方面，都取得優等成績，值得我們嘉許！更值得我們為他感恩！

弟弟榮多入住兒童之家時，插班入讀春天幼兒園大班。榮多進院時，活潑開朗，很快就懂得自理，但有些偏食，需要慢慢教導。在幼兒園的學習生活中，他學會了寫字、畫圖畫、唱歌；在兒童之家的操場上，他喜歡奔跑、跳躍，與小伙伴们追逐玩耍，整日笑容滿臉，甚得人喜愛！

雖然，很多人對囚犯和精神病者的子女，帶着有色眼鏡，認為他們「不是什麼好東西」。但角聲華恩兒童之家的委員及職工，卻明白一個道理，「愛能改變一切」。因此在祖國及其他地區，建立及經營兒童之家，每天默默付出愛心，改變特困兒童的命運。



角聲華恩兒童之家創設 18 年來，先後幫助了 700 多位特困兒童，如今在院仍有 200 多人。長大成人的孩子，大都學有所成，如今已是各界品學兼優，極有發展潛力的英才了。

我們呼籲讀者大力奉獻，您的愛心，將改變特困兒童的生命，讓他們長出健康硬朗的翅膀，未來可以振翅飛翔。善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC- 中國兒童之家事工，46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 alice.cchc@gmail.com 或逕寄以上郵箱。謝謝！願上帝賜福與您！

☺

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 地址：_____

電話：_____ 電郵：_____

請在適合的口內加上：

我願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助 1 位小孩。

奉獻從 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$_____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____；信用卡號：_____

有效期至：_____ 月 _____ 年；CVN（卡背最後的 3 個數字）_____

簽署：_____ 簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。